

# الامتحان الجهوي الموحد للبكالوريا

السنة الأولى من سلك البكالوريا

الدورة العادية 2017

الموضوع

المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني  
والتعليم العالي والبحث العلمي  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
جهة سوس ماسة  
المركز الجهوي للاختبارات



المركز الجهوي للاختبارات

1  
2

Ω

مدة الإنجاز	المعامل	المادة	الشعب أو المسالك	المستوى
ساعتان 2	شعبة علوم الاقتصاد والتدبير: 3 باقي الشعب: 4	اللغة الفرنسية	الآداب والعلوم الإنسانية / العلوم التجريبية / العلوم الرياضية / علوم الاقتصاد والتدبير العلوم والتكنولوجيات (مسلك ع تك كهربائية و مسلك ع تك ميكانيكية) الفنون التطبيقية	1 من سلك البكالوريا

## TEXTE DE BASE :

Il se fit un grand silence. J'étais parvenu à ma place. Au moment où le tumulte\* cessa dans la foule, il cessa aussi dans mes idées. Je compris tout à coup clairement ce que je n'avais fait qu'entrevoir confusément jusqu'alors, que le moment décisif était venu, et que j'étais là pour entendre ma sentence.

L'explicite qui pourra, de la manière dont cette idée me vint, elle ne me causa pas de terreur. Les fenêtres étaient ouvertes ; l'air et le bruit de la ville arrivaient librement du dehors : la salle était claire comme pour une noce ; les gais rayons du soleil traçaient çà et là la figure lumineuse des croisées, tantôt allongée sur le plancher, tantôt développée sur les tables, tantôt brisée à l'angle des murs ; et de ces losanges éclatants aux fenêtres chaque rayon découpait dans l'air un grand prisme de poussière d'or.

Les juges, au fond de la salle, avaient l'air satisfait, probablement de la joie d'avoir bientôt fini. Le visage du président, doucement éclairé par le reflet d'une vitre, avait quelque chose de calme et de bon ; et un jeune assesseur\* causait presque gaiement en chiffonnant son rabat\* avec une jolie dame en chapeau rose, placée par faveur derrière lui.

Les jurés seuls paraissaient blêmes et abattus, mais c'était apparemment de fatigue d'avoir veillé toute la nuit. Quelques-uns bâillaient. Rien, dans leur contenance, n'annonçait des hommes qui viennent de porter une sentence de mort ; et sur les figures de ces bons bourgeois je ne devinais qu'une grande envie de dormir.

En face de moi, une fenêtre était toute grande ouverte. J'entendais rire sur le quai des marchandes de fleurs ; et, au bord de la croisée, une jolie petite plante jaune, toute pénétrée d'un rayon de soleil, jouait avec le vent dans une fente de la pierre.

Comment une idée sinistre aurait-elle pu poindre parmi tant de gracieuses sensations ? Inondé d'air et de soleil, il me fut impossible de penser à autre chose qu'à la liberté.

- 1- Tumulte : bruit confus que produisent des personnes assemblées.
- 2- Assesseur : juge qui aide le président.
- 3- Rabat : large cravate portée par les juges.

Lisez attentivement le texte et répondez aux questions.

## I - COMPREHENSION : 10 points

(1ptx10)

1- Recopiez et complétez le tableau suivant :

Titre de l'œuvre	Auteur	Genre	Siècle
.....	.....	.....	.....

المادة	اللغة الفرنسية	المستوى 1 من سلك البكالوريا	دورة : يونيو 2017
الشعب / المسالك	الأدب والعلوم الإنسانية / العلوم التجريبية / العلوم الرياضية / علوم الاقتصاد والتدبير / العلوم والتكنولوجيات ( مسلك ع ت كهربائية و مسلك ع ت ميكانيكية) / الفنون التطبيقية		

- 2- Par rapport à l'œuvre, le narrateur est : a- à Bicêtre b- à la Conciergerie c- à l'hôtel de ville  
Recopiez la bonne réponse. Justifiez-la.
- 3- Dans ce passage :
- a- Où se trouve le narrateur ?  
b- De quel moment décisif parle-t-il ?  
c- Quel sentiment éprouve-t-il en attendant ce moment ?
- 4- Recopiez et complétez le tableau suivant:

Personnage	Trait physique ou moral
Les juges	-.....
Les jurés	-.....
Le président	-.....
L'assesseur	-.....

- 5- Relevez dans le texte quatre mots appartenant au champ lexical de la nature.
- 6- Recopiez et complétez les tableaux suivants:

a-

Enoncé	« Comment une idée sinistre aurait-elle pu poindre parmi tant de gracieuses sensations ? »
Niveau de langue	.....

b-

Enoncé	« La salle était claire comme pour une noce. »
Figure de style	.....

- 7- Le jugement que porte le narrateur sur les jurés est : a- valorisant b- dévalorisant c- neutre  
Recopiez la bonne réponse et justifiez-la.
- 8- L'impression qui se dégage de la description du lieu est plutôt :  
a- une impression d'espoir b- une impression de désespoir c- une impression de peur  
Recopiez la bonne réponse et justifiez-la.
- 9- Il faut être privé de sa liberté pour apprécier son importance.  
Partagez-vous cet avis ? Justifiez votre réponse.
- 10- Le thème de cette œuvre est-il toujours d'actualité ? Justifiez.

## II - PRODUCTION ECRITE : 10 points

« Le jeune a besoin d'apprendre de ses erreurs ; il ne faut ni le punir ni le juger. »

Partagez-vous ce point de vue ?

Rédigez un texte dans lequel vous développerez votre réflexion à l'aide d'arguments et d'exemples précis.

Critères d'évaluation du discours	5pts	Critères d'évaluation de la langue	5pts
Conformité de la production à la consigne d'écriture		Cohérence de l'argumentation	
Structure du texte (organisation et progression du texte)		Syntaxe (construction de phrases correctes)	
		Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)	
		Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)	
		Conjugaison (emploi des temps)	



الامتحان الجهوي الموحد للبكالوريا  
السنة الأولى من سلك البكالوريا  
الدورة العادية 2017

المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني  
والتعليم العالي والبحث العلمي  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
جهة سوس ماسة  
المركز الجهوي للاختصاصات



عناصر الإجابة وسلم التنقيط

2 / 1

Ω

مدة الإنجاز	المعامل	المادة	الشعب أو المسالك	المستوى
ساعتان 2	شعبة علوم الاقتصاد والتدبير: 3 باقي الشعب: 4	اللغة الفرنسية	الآداب والعلوم الإنسانية / العلوم التجريبية / العلوم الرياضية / علوم الاقتصاد والتدبير / العلوم والتكنولوجيات (مسلك ع تك كهربائية و مسلك ع تك ميكانيكية) / الفنون التطبيقية	1 من سلك البكالوريا

**Ce corrigé est donné à titre indicatif.**

Toute réponse (ou formulation) non prévue est laissée à l'appréciation du correcteur.

**I COMPREHENSION : (10 points)**

1-

1/4ptx4

Titre de l'œuvre	Auteur	Genre	Siècle
Le Dernier Jour d'un Condamné	Victor Hugo	Roman, roman à thèse	19 <sup>ème</sup> (XIX <sup>o</sup> )

2- a- à Bicêtre.

1/2pt

Justification : Début du roman (Chapitre II), le condamné se souvient du déroulement de son procès.

1/2pt

3- a- dans la salle d'audience, au tribunal, au palais de justice.

1/4pt

b- du jour où sa sentence (jugement, verdict) va être prononcée.

1/2pt

c- serein, calme, il n'a pas peur, il pensait surtout à sa liberté.

1/4pt

4-

1/4ptx4

Personnage	Trait physique ou moral
Les juges	-satisfaits ( joyeux)
Les jurés	-blêmes (abattus)
Le président	-calme et bon
L'assesseur	-jeune (gai)

5- Soleil, rayon (de soleil) - air - vent – fleurs - plante

1/4ptx4

6- a-

1/2pt

Enoncé :	« Comment une idée sinistre aurait-elle pu poindre parmi tant de gracieuses sensations ? »
Niveau de langue :	Soutenu

b-

1/2pt

Enoncé :	« La salle était claire comme pour une noce. »
Figure de style :	Comparaison

المستوى 1 من سلك البكالوريا دورة : يونيو 2017	المادة: اللغة الفرنسية
الآداب والعلوم الإنسانية / العلوم التجريبية / العلوم الرياضية / علوم الاقتصاد والتدبير / العلوم والتكنولوجيات الكهربائية / العلوم والتكنولوجيات الميكانيكية / الفنون التطبيقية	الشعب / المسالك

- 7- b- dévalorisant. 1/2pt  
Justification : blêmes - bâillaient – envie de dormir 1/2pt
- 8- a- une impression d'espoir. 1/2pt  
Justification: narrateur optimiste - impression de gaîté - luminosité de la salle,  
fenêtres ouvertes – lumière – « *gracieuses sensations* » – liberté,..... 1/2pt
- 9- Acceptez toute formulation adéquate où le candidat prend position par rapport  
au contenu du passage (à son contexte) en justifiant son point de vue. 1pt
- 10- Acceptez toute formulation adéquate où le candidat prend position par rapport  
au contenu du passage (à son contexte) en justifiant son point de vue. 1pt

## II PRODUCTION ECRITE : (10 points)

Critères d'évaluation du discours	5pts	Critères d'évaluation de la langue	5pts
Conformité de la production à la consigne d'écriture		Vocabulaire (usage de termes précis et variés)	
Cohérence de l'argumentation	Syntaxe (construction de phrases correctes)		
Structure du texte (organisation et progression du texte)	Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)		
	Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)		
	Conjugaison (emploi des temps)		



<p>الشعب والمسالك العلمية والأدبية والتقنية</p>	<p>امتحانات نيل شهادة البكالوريا الامتحان الجهوي الموحد</p>	<p>السلطة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي الأكاديمية المغربية للتربية والتكوين لجهة الشرق +R.A.R.C.E.+ +i.C.H.E.+ I 20X.C.E.A 20C.H.X H.C.H.E.+ I H.E.H.</p>		
<p>الدورة : يونيو 2017 المستوى : السنة الأولى بكالوريا مدة الإنجاز : ساعتان المعامل : 4</p>	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td style="text-align: center;">1</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">2</td></tr> </table>	1	2	<p>المادة : اللغة الفرنسية</p>
1				
2				

## الموضوع

### TEXTE

Tout à coup la série des boutiques qui occupait mes yeux s'est coupée à l'angle d'une place ; la voix de la foule est devenue plus vaste, plus glapissante, plus joyeuse encore ; la charrette s'est arrêtée subitement, et j'ai failli tomber la face sur les planches.

Le prêtre m'a soutenu. – Courage ! a-t-il murmuré. Alors on a apporté une échelle à l'arrière de la charrette ; il m'a donné le bras, je suis descendu, puis j'ai fait un pas, puis je me suis retourné pour en faire un autre, et je n'ai pu. Entre les deux lanternes du quai j'avais vu une chose sinistre. Oh ! C'était la réalité ! Je me suis arrêté, comme chancelant déjà du coup.

– J'ai une dernière déclaration à faire ! Ai-je crié faiblement. On m'a monté ici. J'ai demandé qu'on me laissât écrire mes dernières volontés. Ils m'ont délié les mains, mais la corde est ici, toute prête, et le reste est en bas.

Un juge, un commissaire, un magistrat, je ne sais de quelle espèce, vient de venir. Je lui ai demandé ma grâce en joignant les deux mains et en me traînant sur les deux genoux. Il m'a répondu, en souriant fatalement, si c'est là tout ce que j'avais à lui dire.

– Ma grâce ! Ma grâce ! Ai-je répété, ou, par pitié, cinq minutes encore ! Qui sait ? Elle viendra peut-être ! Cela est si horrible, à mon âge, de mourir ainsi ! Des grâces qui arrivent au dernier moment, on l'a vu souvent. Et à qui fera-t-on grâce, monsieur, si ce n'est à moi ?

Cet exécration bourreau ! il s'est approché du juge pour lui dire que l'exécution devait être faite à une certaine heure, que cette heure approchait, qu'il était responsable, que d'ailleurs il pleut et que cela risque de se rouiller.

– Eh, par pitié ! Une minute pour attendre ma grâce ! Ou je me défends, je mords ! Le juge et le bourreau sont sortis. Je suis seul.

– Seul avec deux gendarmes. Oh ! L'horrible peuple avec ses cris d'hyène !

– Qui sait si je ne lui échapperai pas ? Si je ne serai pas sauvé ? Si ma grâce ?... Il est impossible qu'on ne me fasse pas grâce ! Ah ! Les misérables ! Il me semble qu'on monte l'escalier...

QUATRE HEURES.

### I. ETUDE DE TEXTE (10 pts)

1. Recopiez et complétez correctement ce qui suit :

- Ce texte est extrait de l'œuvre intitulée ....., un roman à ..... de l'écrivain français ..... Le roman raconte l'histoire d'un personnage qui a commis .....

2. Recopiez le tableau suivant puis, d'après votre lecture de l'œuvre, reliez convenablement (**par une flèche** : →) les éléments de la colonne (A) aux éléments de la colonne (B).

Le  
condamné  
est  
pour

A
- Sa fille
- la justice
- le personnel de la prison
- le peuple

B
- une affaire à classer
- une bête, un gibier
- Il est mort
- un objet de spectacle

<p>الشعب والمسالك العلمية والأدبية والتقنية</p>	<p>امتحانات نيل شهادة البكالوريا الامتحان الجهوي الموحد</p>	<p>السلطة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي الأكاديمية المغربية للتربية والتكوين لجهة الشرق MAGAS - MARRAKECH - MARRAKECH - MARRAKECH - MARRAKECH</p>		
<p>الـدورة : يونيو 2017 المستوى : السنة الأولى بكالوريا مدة الإنجاز : ساعتان المعامل : 4</p>	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> </table>	2	2	<p>المادة : اللغة الفرنسية</p>
2				
2				
<p>3. « La voix de la foule est devenue plus vaste, plus glapissante, plus joyeuse encore. » – Pourquoi la voix de la foule a-t-elle soudainement changé ?</p> <p>4. « - J'ai vu une chose sinistre. » a. Quelle est cette chose sinistre dont parle le condamné ? b. Pourquoi ne la nomme-t-il pas ?</p> <p>5. Le condamné garde encore l'espoir d'être sauvé. – Par quel moyen pourrait-il l'être ?</p> <p>6. « L'horrible peuple avec ses cris d'hyène. » a. Quelle est la figure de style soulignée dans cet énoncé ? b. Quel est l'effet recherché par cet emploi ?</p> <p>7. Identifiez la tonalité (registre) dans chacun des énoncés suivants : a. « – Ma grâce ! Ma grâce ! Ai-je répété, ou, par pitié, cinq minutes encore ! Qui sait ? Elle viendra peut-être ! Cela est si horrible, à mon âge, de mourir ainsi ! » b. « – Qui sait si je ne lui échapperai pas ? Si je ne serai pas sauvé ? Si ma grâce ?... Il est impossible qu'on ne me fasse pas grâce ! Ah ! Les misérables ! Il me semble qu'on monte l'escalier... »</p> <p>8. Dans le texte, il y a beaucoup d'indications temporelles. – Que traduit « QUATRE HEURES » à la fin du texte ?</p> <p>9. « Il m'a répondu, en souriant fatalement, si c'est là tout ce que j'avais à lui dire. » – Dites, en une ou deux phrases, ce que vous pensez de l'attitude du magistrat.</p> <p>10. Le comportement de la foule envers le condamné à mort, vous paraît-il correct ? – Justifiez votre réponse en une ou deux phrases.</p> <p><b>II. PRODUCTION ECRITE (10 pts)</b> <u>Sujet</u> : Dans <u>Le Dernier jour d'un condamné</u>, Victor HUGO défend la nécessité d'abolir la peine de mort. L'auteur, vous paraît-il convaincant ? – Rédigez un texte dans lequel vous développerez votre point de vue à l'aide d'arguments et d'exemples.</p>				

<p>الشعب والمسالك العلمية والأدبية والتقنية</p>	<p>امتحانات نيل شهادة البكالوريا الامتحان الجهوي الموحد</p>	<p>السلطة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي الأكاديمية المغربية للتربية والتكوين لجهة الشرق FEDERATION MAROCAINE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE</p> 		
<p>الدورة : يونيو 2017 المستوى : السنة الأولى بكالوريا مدة الإنجاز : ساعتان المعامل : 4</p>	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> </table>	1	1	<p>المادة : اللغة الفرنسية</p>
1				
1				

## عناصر الإجابة وسلم التقويم

A- COMPREHENSION DU TEXTE (10 points)					
NR	REponses			BAREME	
01	<u>Le Dernier jour</u> <u>d'un condamné</u>	Thèse	Victor HUGO	Un crime ou un homicide ou un meurtre	0.25pt * 4
02	Pour : Sa fille → il est mort La justice → une affaire à classer Le personnel de la prison → une bête / un gibier Le peuple → un objet de spectacle			0.25pt * 4	
03	Parce que la foule a vu le condamné arriver / Parce que la charrette transportant le condamné vient de s'arrêter / ... (accepter toute réponse allant dans le même sens)			1 point	
04	a- La guillotine. b- il a peur / c'est horrible à voir (accepter toute réponse allant dans le même sens)			0.5 point * 2	
05	Par une grâce royale (par le fait d'être gracié)			1 point	
06	a. Métaphore b. pour mettre en valeur le comportement inhumain (sauvage) du peuple.			0.5 point * 2	
07	a. Pathétique.			0.5 point * 2	

	<b>b. Tragique.</b>	
<b>08</b>	<p>Annonce la fin d'une vie, d'un espoir / La fin de l'histoire / Le condamné est obsédé par le temps qui passe.</p> <p><b>(Accepter toute réponse appropriée, correctement formulée)</b></p>	<i>1 point</i>
<b>09</b>	<b>(Accepter toute réponse convenable, correctement formulée.)</b>	<i>1 point</i>
<b>10</b>	<b>(Accepter toute réponse convenable, correctement formulée.)</b>	<i>1 point</i>

<b>B- PRODUCTION ECRITE (10 points)</b>		
<b>CRITERES D'EVALUATION DU DISCOURS (5 points)</b>		
- Conformité de la production à la consigne d'écriture.		<i>2pts</i>
- Cohérence de l'argumentation.		<i>2pts</i>
- Structure du texte.		<i>1pt</i>
<b>CRITERES D'EVALUATION DE LA LANGUE (5 points)</b>		
- Vocabulaire.		<i>1pt</i>
- Syntaxe.		<i>1pt</i>
- Ponctuation.		<i>1pt</i>
- Orthographe.		<i>1pt</i>
- Conjugaison.		<i>1pt</i>

امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا  
الدورة العادية - يونيو 2017  
الموضوع

ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ



المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني  
والتعليم العالي والبحث العلمي  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
جهة طنجة تطوان الحسيمة

الصفحة	المعامل	اللغة الأجنبية الأولى	المادة
4 / 3	2 ساعات	جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	الشعبة و المسلك
5 / 1	مدة الإنجاز		

**TEXTE**

**CRÉON**

(...) Alors, écoute-moi bien. Tu es Antigone, tu es la fille d'Oedipe, soit, mais tu as vingt ans et il n'y a pas longtemps encore tout cela se serait réglé par du pain sec et une paire de gifles. (*Il la regarde, souriant.*) Te faire mourir ! Tu ne t'es pas regardée, moineau ! Tu es trop maigre. Grossis un peu, plutôt, pour faire un gros garçon à Hémon. Thèbes en a besoin plus que de ta mort, je te l'assure. Tu vas rentrer chez toi tout de suite, faire ce que je t'ai dit et te taire. Je me charge du silence des autres. Allez, va ! Et ne me foudroie pas comme cela du regard. Tu me prends pour une brute, c'est entendu, et tu dois penser que je suis décidément bien prosaïque. Mais je t'aime bien tout de même, avec ton sale caractère. N'oublie pas que c'est moi qui t'ai fait cadeau de ta première poupée, il n'y a pas si longtemps.

*Antigone ne répond pas. Elle va sortir. Il l'arrête.*

**CRÉON**

Antigone ! C'est par cette porte qu'on regagne ta chambre. Où t'en vas-tu par là ?

*ANTIGONE, s'est arrêtée, elle lui répond doucement, sans forfanterie.*

Vous le savez bien...

*Un silence. Ils se regardent encore debout l'un en face de l'autre.*

*CRÉON, murmure, comme pour lui.*

Quel jeu joues-tu ?

**ANTIGONE**

Je ne joue pas.

**CRÉON**

Tu ne comprends donc pas que si quelqu'un d'autre que ces trois brutes sait tout à l'heure ce que tu as tenté de faire, je serai obligé de te faire mourir ? Si tu te tais maintenant, si tu renonces à cette folie, j'ai une chance de te sauver, mais je ne l'aurai plus dans cinq minutes. Le comprends-tu ?

*ANTIGONE*

امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا  
الدورة العادية - يونيو 2017  
الموضوع

ROYAUME DU MAROC  
ROYAUME DU MAROC



المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني  
والتعليم العالي والبحث العلمي  
الأكاديمية المغربية للتربية والتكوين  
جهة طنجة تطوان الحسيمة

رقم الامتحان	الاسم الشخصي و العائلي		خاص بكتابة الامتحان
	تاريخ و مكان الازدياد		
المادة : اللغة الأجنبية الأولى		الشعبة و المسلك : جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	
المادة	اللغة الأجنبية الأولى	المعامل	الصفحة
الشعبة و المسلك	جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	مدة الإنجاز	5 / 2
النقطة النهائية على	اسم المصحح و توقيعه	خاص بكتابة الامتحان	
(بالحروف و الأرقام)	/ 20		

**I. ETUDE DE TEXTE (10 points) :**

Lisez attentivement le texte et répondez aux questions suivantes :

- Qui est l'auteur du texte ? .....
  - A quel siècle a-t-il vécu ? .....
  - A quel genre appartient la pièce « *Antigone* » ? .....
  - Citez une autre œuvre du même auteur ? ..... (0,25 pt x 4)
- Pour situer le texte dans l'œuvre, répondez à ces deux questions :

  - Combien de fois Antigone a-t-elle essayé d'enterrer son frère ? ..... (0,5 pt)
  - A quel châtement Antigone a-t-elle été condamnée ? ..... (0,5 pt)
- Pour quelle raison Créon demande-t-il à Antigone de grossir ? ..... (1 pt)
- Créon traite Antigone avec tendresse.  
Justifiez cette affirmation par un énoncé du texte. .... (1 pt)
- Quel souvenir d'enfance Créon rappelle-t-il à Antigone ? ..... (1 pt)

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة

5 / 3

الامتحان الجهوي لنيل شهادة البكالوريا - السنة الأولى من سلك البكالوريا - الدورة العادية (يونيو 2017)

جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية

الشعبة و المسلك

اللغة الأجنبية الأولى

المادة

6. Créon impose à Antigone deux conditions pour qu'il puisse la sauver. Dîtes lesquelles. (0,5 pt x 2)

.....  
.....

7. « Et ne me **foudroie** pas comme cela du regard »  
Le mot souligné dans cet énoncé exprime un sentiment de :

- tristesse      - joie      - colère

Recopiez la bonne réponse. .... (1 pt)

8. « Tu vas rentrer chez toi tout de suite, faire ce que je te dis et te taire ».

La figure de style employée dans cet énoncé est :

- une métaphore      - une énumération      - une antithèse

Recopiez la bonne réponse. .... (1 pt)

9. Créon est prêt à se charger du silence des autres pour sauver Antigone.  
A sa place, auriez-vous eu la même attitude ? Justifiez votre réponse (environ *trois lignes*). (1 pt)

.....  
.....  
.....

10. Selon vous, lequel des deux personnages est le plus hostile (entêté), Antigone ou Créon ?  
Justifiez votre réponse (environ *quatre lignes*). (1 pt)

.....  
.....  
.....  
.....

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة

5 / 4

الامتحان الجهوي لنيل شهادة البكالوريا - السنة الأولى من سلك البكالوريا - الدورة العادية (يونيو 2017)

جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية

الشعبة و المسلك

اللغة الأجنبية الأولى

المادة

## II. PRODUCTION ECRITE (10 points) :

### Sujet :

Certains pensent que les jeunes d'aujourd'hui sont plus ouverts et moins réservés que les jeunes d'autrefois car ils expriment plus facilement leurs opinions et leurs sentiments que ce soit en famille ou en société.

Partagez-vous cet avis ?

Développez votre point de vue (*trente lignes maximum*) en vous appuyant sur des arguments et sur des exemples précis.

La correction de l'épreuve de production écrite tiendra compte des critères suivants :

<u>Critères d'évaluation du discours</u>	Barème de notation
<ul style="list-style-type: none"><li>- Conformité de la production à la consigne d'écriture</li><li>- Cohérence de l'argumentation</li><li>- Structure du texte (organisation et progression du texte)</li></ul>	5 Points
<u>Critères d'évaluation de la langue</u> <ul style="list-style-type: none"><li>- Vocabulaire (usage de termes précis et variés)</li><li>- Syntaxe (construction de phrases correctes)</li><li>- Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)</li><li>- Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)</li><li>- Conjugaison (emploi des temps)</li></ul>	5 Points

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة

5 / 5

الامتحان الجهوي لنيل شهادة البكالوريا - السنة الأولى من سلك البكالوريا - الدورة العادية (يونيو 2017)

جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية

الشعبة و المسلك

اللغة الأجنبية الأولى

المادة

امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا  
الدورة العادية - يونيو 2017

ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵓⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ



المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني  
والتعليم العالي والبحث العلمي  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
جهة طنجة تطوان الحسيمة

المادة	اللغة الأجنبية الأولى	المعامل 4 / 3
الشعبة و المسلك	جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	

ELEMENTS DE REPONSES (*à titre indicatif*)  
ET BAREME DE NOTATION

I. ETUDE DE TEXTE (10 points) :

1. a) Jean Anouilh ; b) Le vingtième siècle ; c) une tragédie moderne ;  
d) *l'Alouette ; le bal des voleurs ; la Grotte....* (0,25 pt x 4)
2. a) deux fois ; (0,5 pt)  
b) à mourir ; à être enterrée vivante. (0,5 pt)
3. Faire un bébé à Hémon. (1 pt)
4. « tu ne t'es pas regardée moineau » ;  
« Mais je t'aime bien tout de même » ;  
*Accepter tout énoncé justifiant cette affirmation.* (1 pt)
5. C'est Créon qui lui a offert sa première poupée. (1 pt)
6. a) Se taire ; b) renoncer à sa folie (tenter d'enterrer son frère). (0,5 pt x 2)
7. Un sentiment de colère. (1 pt)
8. Une énumération. (1 pt)
9. Accepter toute réaction convenablement justifiée. (1 pt)
10. Accepter toute réaction convenablement justifiée. (1 pt)

..... / .....  
page suivante

المعامل 4 / 3	اللغة الأجنبية الأولى	المادة
	جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	الشعبة و المسلك

## II. PRODUCTION ECRITE (10 points) :

La correction de l'épreuve de production écrite tiendra compte des critères suivants :

Critères d'évaluation	Barème de notation
<u>Critères d'évaluation du discours</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conformité de la production à la consigne d'écriture (1 pt)</li> <li>- Cohérence de l'argumentation (2 pts)</li> <li>- Structure du texte (organisation et progression du texte) (2 pts)</li> </ul>	<b>5 Points</b>
<u>Critères d'évaluation de la langue</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vocabulaire (usage de termes précis et variés)</li> <li>- Syntaxe (construction de phrases correctes)</li> <li>- Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)</li> <li>- Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)</li> <li>- Conjugaison (emploi des temps)</li> </ul>	<b>5 Points</b>

### IMPORTANT :

- *Les correcteurs sont priés de respecter le barème de notation de l'épreuve de production écrite avec la précision et la rigueur requises.*
- *Les correcteurs sont invités à accepter tout plan argumentatif mis en œuvre par le candidat (binaire, dialectique, analytique...)*
- *La note globale de la production devrait correspondre à la somme des notes partielles (les critères).*
- *Il est recommandé d'éviter tout recours injustifié à la mention « hors sujet ».*

المستوى	الشعب أو المسالك	المادة	المعامل	مدة الإنجاز
1 من سلك البكالوريا	الأداب والعلوم الإنسانية / العلوم التجريبية / العلوم الرياضية / علوم الاقتصاد والتدبير / العلوم والتكنولوجيات الكهربائية / العلوم والتكنولوجيات الميكانيكية / الفنون التطبيقية	اللغة الفرنسية	شعبة علوم الاقتصاد والتدبير: 3 باقي الشعب: 4	ساعتان 2

La voix de ma mère me tira des profondeurs du sommeil. Je nageai, un bon moment, dans une lumière rouge parcourue d'étincelles et d'astres errants, puis, j'ouvris les yeux. Vite, je les refermai, espérant retrouver le noir si reposant et si frais. La voix insistait :

- Réveille-toi, il est trois heures du matin. Je t'ai préparé ton beau gilet, ta chemise neuve et ta sacoche. Tu n'as pas encore vu ta belle sacoche brodée. Ouvre les yeux! Réveille-toi donc !

Je pleurnichai, je me frottai énergiquement les paupières de mes poings fermés. Je tentai plusieurs fois de me recoucher, mais ma mère fut impitoyable. Elle se mouilla la main et me la passa sur la figure. Mes oreilles cessèrent de bourdonner. J'entrouvris mes cils avec précaution. Mon père, habillé d'une djellaba de laine fine, me souriait.

- Prépare-toi pour fêter l'Achoura au Msid avec tes camarades. Du courage! Du courage!

Ce fut dans un état de somnambule que je me lavai les yeux, me rinçai la bouche, me rafraîchis les membres. Je retrouvai ma lucidité lorsque ma mère me passa, à même la peau, ma chemise neuve, craquante d'apprêt. Elle me grattait horriblement. A chaque mouvement, je remplissais la pièce d'un bruit de papier froissé. Je mis mon gilet rouge aux dessins compliqués et bien en relief. Ma sacoche en bandoulière, je complétais cet ensemble très élégant par la djellaba blanche qui dormait au fond du coffre de ma mère. Elle sentait la fleur d'oranger et la rose séchée.

Me voilà devenu un autre homme! J'étais complètement réveillé. J'avais hâte de partir à l'école. Les vêtements, les chaussures, tout était neuf. Plein de dignité et d'assurance, je précédai mon père dans l'escalier.

La lumière brillait à toutes les fenêtres de la maison. Hommes et femmes commençaient l'année dans l'activité. Ceux qui restaient au lit un matin comme celui-ci se sentiraient, durant douze mois, indolents, paresseux.

L'appel d'un mendiant **nous** arrivait de la rue. J'entendais le bruit de sa canne. C'était sûrement un aveugle.

Je perdais mes babouches tous les trois pas. Mes parents voyaient grand. Ni les vêtements, ni les chaussures n'étaient à ma taille. Mais j'étais heureux.

\*\*\*\*\*

## I- Étude texte (10 pts)

1) Recopiez et complétez le tableau suivant :

(1pt)

Titre de l'œuvre d'où est extrait ce texte	Nom et prénom de l'auteur	Genre littéraire de l'œuvre	Date de publication

2) Parmi les faits suivants, un a eu lieu *avant* ce texte. Lequel ? (1pt)

- a. Au Msid, les élèves fêtent le jour de l'Achoura en récitant des versets coraniques ?
- b. Lalla Aicha rend visite à la mère de Sidi Mohamed ?
- c. Le narrateur- personnage (Sidi Mohamed) accompagne son père chez le coiffeur ?

Retenez la bonne réponse sur votre copie.

3) En vous référant au texte, vous répondrez par **Vrai** ou **faux** devant chacune des affirmations suivantes: (1pt)

- a- Sidi Mohamed n'est pas pressé d'aller à l'école.
- b- Sidi Mohamed doute fort que le mendiant soit aveugle.

Dégagez du texte une phrase qui *justifie* chacune de vos réponses.

4) «L'appel d'un mendiant nous arrivait de la rue. » (1pt)

Le *pronom personnel* souligné dans cette phrase employée dans l'*avant- dernier paragraphe* du texte **remplace** – t – il :

- a- Le narrateur- personnage (Sidi Mohammed) et sa mère ?
- b- Le narrateur- personnage (Sidi Mohammed) et son père ?
- c- Le narrateur- personnage (Sidi Mohammed) et un de ses camarades du Msid ?

Retenez sur votre copie la réponse juste.

5) Relevez dans le texte quatre mots ou expressions (groupes de mots) appartenant au *champ lexical* du **sommeil**. (1pt)

6) Lequel des **arguments** suivants la *mère* emploie – t- elle pour encourager son fils Sidi Mohammed à **se réveiller** assez vite ? (1pt)

- a- Porter de nouveaux habits à l'occasion de la fête de l'Achoura ?
- b- Participer à la fête de l'Achoura en compagnie de ses camarades ?
- c- Se frotter violemment la figure et les paupières ?

Recopiez **la** bonne réponse et dégagez *dans les premières lignes du texte* un énoncé (*phrase ou partie de phrase*) qui la justifie.

7) Trouvez dans le texte deux exemples de phrases montrant le caractère *comique* des **habits** portés par Sidi Mohamed lors de la fête de l'Achoura. (1pt)

8) Recopiez et complétez le tableau suivant : (1pt)

Énoncés	Figures de style employées
a- « Je nageai, un bon moment, dans une lumière rouge... »	
b- «...la djellaba blanche qui <b>dormait</b> au fond du coffre de ma mère. »	

9) « Me voilà devenu un autre homme ! »

Pensez- vous, comme exprimé dans cette phrase, que porter des *habits neufs* et élégants puisse **changer un individu** et lui donner *plus de valeur* ? Justifiez votre réponse en une phrase ou deux. (1pt)

10) « Si, dans ce texte, **Sidi Mohamed** a de la *difficulté* à se réveiller et à **quitter son sommeil**, c'est parce qu'il est **un rêveur**. » (1pt)

Êtes-vous d'accord avec cette observation ? Justifiez votre réponse en une phrase ou deux.

## II- Production écrite (10 pts)

### Sujet :

On entend dire assez souvent que les gens qui **se lèvent tard** sont des paresseux et des fainéants qui **n'arriveront jamais à réussir** dans leur vie.

Partagez- vous cette opinion ?

Vous rédigerez un texte d'une quinzaine de lignes dans lequel vous exprimerez votre point de vue en l'appuyant par des **arguments** et des **exemples** précis et pertinents.

\*\*\*\*\*

*N.B : Lors de la correction de votre production, il sera tenu compte des critères suivants :*

Critères d'évaluation
<b>Respect</b> de la <b>consigne</b> (répondre exactement à ce qui est demandé dans le sujet) ;
<b>Organisation</b> cohérente des <b>étapes</b> de votre réflexion ( <i>introduction, développement, conclusion</i> );
<b>Précision</b> des <i>arguments</i> , des <i>exemples</i> et des <i>liens logiques</i> employés ;
<b>Choix pertinent</b> des <i>moyens</i> de la <i>langue</i> permettant d' <i>exprimer votre opinion</i> (types de phrases, expressions, temps ...);
<b>Correction</b> de la <b>langue</b> (syntaxe, vocabulaire, orthographe, conjugaison, ponctuation) ;
<b>Présentation</b> convenable de votre <i>production</i> .



المستوى	الشعب أو المسالك	المادة	المعامل	مدة الإنجاز
1 من سلك البكالوريا	الأداب والعلوم الإنسانية / العلوم التجريبية / العلوم الرياضية / علوم الاقتصاد والتدبير / العلوم والتكنولوجيات الكهربائية / العلوم والتكنولوجيات الميكانيكية / الفنون التطبيقية	اللغة الفرنسية	شعبة علوم الاقتصاد والتدبير: 3 باقي الشعب : 4	ساعتان 2

## Éléments de réponse et barème

### I- Étude texte (10 pts)

1)

(0,25 pt × 4)

Titre de l'œuvre d'où est extrait ce texte	Nom et prénom de l'auteur	Genre littéraire de l'œuvre	Date de publication
La Boîte à Merveilles	Ahmed Sefrioui	Roman autobiographique	1954

2) c. Le narrateur- personnage (Sidi Mohamed) accompagne son père chez le coiffeur.

(1pt)

3) a- Faux. 0,25pt Phrase de justification à dégager : «J'avais hâte de partir à l'école. » 0,25pt

b- Faux. 0,25pt Phrase de justification à dégager : «C'était sûrement un aveugle. » 0,25pt

4) Le pronom personnel « nous » souligné dans cette phrase remplace :

b- Le narrateur- personnage (Sidi Mohammed) et son père.

(1pt)

5) «profondeurs du sommeil», «j'ouvris les yeux », «je les refermai », «retrouver le noir», «Réveille-toi», «je me frottai énergiquement les paupières », « me recoucher» etc.

(0,25 pt ×4)

Accepter tout autre mot ou toute autre expression se rapportant au même champ lexical.

(En retenir quatre)

6) a- Porter de nouveaux habits à l'occasion de la fête de l'Achoura. (0,5 pt)

Énoncé de justification de l'argument a- employé par la mère dans les premières lignes du texte :

« Je t'ai préparé ton beau gilet, ta chemise neuve ... » (0,5 pt)

7) Exemples de phrases montrant le caractère comique des habits portés par Sidi Mohamed lors de la fête de l'Achoura :

(0,5 pt x 2)

- «Je perdais mes babouches tous les trois pas. »

- «A chaque mouvement, je remplissais la pièce d'un bruit de papier froissé. » etc.

Admettre toute autre phrase allant dans le même sens.

8) a- Une métaphore. (0,5 pt)

b- Une personnification. (0,5 pt)

9) Réponse par « oui » ou par « non » (ou toute réponse nuancée ; (0,25 pt)

Justification structurée et argumentée. (0,75 pt)

10) Réponse par « oui » ou par « non » (ou toute réponse nuancée) ; (0,25 pt)

Justification structurée et argumentée. (0,75 pt)

## II– Production écrite (10 pts)

**N.B :** La correction des productions s’effectuera en fonction des **critères**, des **indicateurs** et du **barème** inclus dans la grille suivante :

Critères et indicateurs d’évaluation	Barème de notation
Respect de la consigne ( <i>répondre exactement à ce qui est demandé dans le sujet</i> );	1pt
Organisation cohérente des étapes de la réflexion ( <i>introduction, développement, conclusion</i> );	2pts
Précision des arguments, des exemples et des liens logiques employés ;	2pts
Choix pertinent des moyens de la langue permettant <b>au candidat</b> d’exprimer son opinion ( <i>types de phrases, expressions, temps ...</i> );	1pt
Correction de la langue ( <i>syntaxe, vocabulaire, orthographe, conjugaison, ponctuation</i> );	3pts
Présentation convenable du texte produit.	1pt



المستوى	الشعب أو المسالك	المادة	المعامل	مدة الإنجاز
1 من سلك البكالوريا	الأداب والعلوم الإنسانية / العلوم التجريبية / العلوم الرياضية / علوم الاقتصاد والتدبير / العلوم والتكنولوجيات الكهربائية / العلوم والتكنولوجيات الميكانيكية / الفنون التطبيقية	اللغة الفرنسية	شعبة علوم الاقتصاد والتدبير: 3 باقي الشعب: 4	ساعتان 2

CREON, entre avec son page.

Je **les** ai fait coucher l'un près de l'autre, enfin ! Ils sont lavés, maintenant, reposés. Ils sont seulement un peu pâles, mais si calmes. Deux amants au lendemain de la première nuit. Ils ont fini, eux.

LE CHŒUR

Pas toi, Créon. Il te reste encore quelque chose à apprendre. Eurydice, la reine, ta femme...

CREON

Une bonne femme parlant toujours de son jardin, de ses tricots, de ses éternels tricots pour les pauvres. C'est drôle comme les pauvres gens ont éternellement besoin de tricots. On dirait qu'ils n'ont besoin que de tricots...

LE CHŒUR

Les pauvres de Thèbes auront froid, cet hiver, Créon. En apprenant la mort de son fils, la reine a posé ses aiguilles, sagement, après avoir terminé son rang, posément, comme tout ce qu'elle fait, un peu plus tranquillement peut-être que d'habitude. Et puis elle est passée dans sa chambre, sa chambre à l'odeur de lavande, aux petits napperons brodés et aux cadres de peluche, pour s'y couper la gorge, Créon. Elle est étendue maintenant sur un des petits lits jumeaux démodés, à la même place où tu l'as vue jeune fille un soir, et avec le même sourire, à peine un peu plus triste. Et s'il n'y avait pas cette large tache rouge sur les linges autour de son cou, on pourrait croire qu'elle dort.

CRÉON

Elle aussi. Ils dorment tous. C'est bien. La journée a été rude. (Un temps. Il dit sourdement) Cela doit être bon de dormir.

LE CHŒUR

Et tu es tout seul maintenant, Créon ?

CRÉON

Tout seul, oui. (Un silence. Il pose sa main sur l'épaule de son page.) Petit...

LE PAGE

Monsieur ?

CRÉON

Je vais te dire, à toi. Ils ne savent pas, les autres; on est là, devant l'ouvrage, on ne peut pourtant pas se croiser les bras. Ils disent que c'est une sale besogne, mais si on ne la fait pas, qui la fera ?

LE PAGE

Je ne sais pas, monsieur

CRÉON

Bien sûr, tu ne sais pas. Tu en as de la chance ! Ce qu'il faudrait, c'est ne jamais savoir. Il te tarde d'être grand, toi ?

LE PAGE

Oh oui, monsieur !

CRÉON

Tu es fou, petit. Il faudrait ne jamais devenir grand. (L'heure sonne au loin, il murmure) Cinq heures. Qu'est-ce que nous avons aujourd'hui, à cinq heures ?

LE PAGE

Conseil, monsieur.

CRÉON

Eh bien, si nous avons conseil, petit, nous allons y aller.

*Ils sortent, Créon s'appuyant sur le page.*

\*\*\*\*\*

**I- Étude de texte (10 points)**

1- En vous référant à l'œuvre dont le texte est extrait, recopiez et complétez le tableau suivant : (1pt)

Titre de l'œuvre d'où est extrait ce texte	Nom et prénom de l'auteur	Genre littéraire de l'œuvre	Siècle de publication

2- A- Le pronom souligné dans la première réplique remplace : (1pt)

- a- Ismène et Hémon ?
- b- Antigone et Hémon ?
- c- Œdipe et Jocaste ?

Recopiez la bonne réponse.

B- « Ils ont fini, eux ». (Première réplique de Créon)

Cette affirmation signifie :

- a- Ils se sont mariés ?
- b- Ils ont trouvé la mort ?
- c- Ils se sont séparés ?

Retenez la bonne réponse.

3- Relevez dans le texte un exemple de **didascalie** montrant la **fatigue de Créon**. (1pt)

4- A- Eurydice est présentée par Créon comme : (1pt)

- a- Une femme égoïste ?
- b- Une femme généreuse ?
- c- Une femme orgueilleuse ?

Recopiez la bonne réponse et justifiez-la en relevant une expression dans la deuxième réplique de Créon.

B- Le chœur apprend à Créon qu'Eurydice est morte :

- a- Suite à une crise cardiaque ?
- b- Suite à un suicide ?

Recopiez la bonne réponse, puis justifiez-la par une expression (groupe de mots) du texte.

5- « c'est une sale besogne ... » (cinquième réplique de Créon) (1pt)

Cet énoncé **veut dire** :

- a- C'est un travail très reposant ?
- b- C'est une tâche très difficile ?
- c- C'est une occupation très amusante ?

Retenez la réponse juste.

6- Relevez dans la deuxième réplique du Chœur **quatre** mots appartenant au **champ lexical** du **sommeil**. (1pt)

7- La **figure de style** exprimée dans la deuxième réplique de Créon est : (1pt)

- a- Une antithèse ?
- b- Une répétition ?
- c- Un oxymore ?

Recopiez la réponse juste.

8- « Les pauvres de Thèbes auront froid cet hiver. » (1pt)  
Transposez cette phrase au **discours indirect** en commençant par :  
Le Chœur affirma ...

9- «Créon est un personnage terriblement seul qui parvient à vivre malgré la perte de ses proches. » (1pt)  
Partagez- vous **cette observation** ? Justifiez votre réponse en une phrase ou deux.

10- «Ils dorment tous. C'est bien. »  
Êtes- vous d'accord avec cette affirmation de Créon ? Justifiez votre réponse en une phrase ou deux. (1pt)

\*\*\*\*\*

## **II- Production écrite (10 points):**

### **Sujet :**

S'adressant à de jeunes lycéens lors d'une journée culturelle organisée par un établissement scolaire, un écrivain (invité en cette occasion) dit : «**Amusez- vous bien comme vous pouvez, sachez que devenir adulte implique beaucoup de responsabilités.**»

Partagez-vous l'opinion de cet écrivain ?

Dans un texte d'une quinzaine de lignes, vous exposerez votre point de vue en l'appuyant au moyen d'**arguments** et d'**exemples** précis et pertinents.

\*\*\*\*\*

**N.B :** Lors de la correction de votre production, il sera tenu compte des critères suivants :

Critères d'évaluation
<b>Respect</b> de la <b>consigne</b> (répondre exactement à ce qui est demandé dans le sujet) ;
<b>Organisation</b> cohérente des <b>étapes</b> de <b>votre</b> réflexion ( <b>introduction, développement, conclusion</b> );
<b>Précision</b> des <b>arguments</b> , des <b>exemples</b> et des <b>liens logiques</b> employés ;
<b>Choix pertinent</b> des <b>moyens</b> de la <b>langue</b> permettant d' <b>exprimer votre opinion</b> (types de phrases, expressions, temps ...);
<b>Correction</b> de la <b>langue</b> (syntaxe, vocabulaire, orthographe, conjugaison, ponctuation) ;
<b>Présentation</b> convenable de votre <b>production</b> .



المستوى	الشعب أو المسالك	المادة	المعامل	مدة الإنجاز
1 من سلك البكالوريا	الأداب والعلوم الإنسانية / العلوم التجريبية / العلوم الرياضية / علوم الاقتصاد والتدبير / العلوم والتكنولوجيات الكهربائية / العلوم والتكنولوجيات الميكانيكية / الفنون التطبيقية	اللغة الفرنسية	شعبة علوم الاقتصاد والتدبير: 3 باقي الشعب: 4	ساعتان 2

## Éléments de réponse et barème

### I- Étude de texte (10 points)

- 1- En vous référant à l'œuvre dont le texte est extrait, recopiez et complétez le tableau suivant : (0,25 pt x 4)

Titre de l'œuvre	Nom et prénom de l'auteur	Genre littéraire de l'œuvre	Siècle de publication
Antigone	Jean Anouilh	Une tragédie (une pièce de théâtre tragique <b>ou</b> une tragédie moderne)	20 <sup>ème</sup> siècle

- 2- A- Le pronom souligné dans *la première réplique* remplace Antigone et Hémon (b). (0,5 pt)  
B - Cette affirmation signifie : « Ils ont trouvé la mort » (b-). (0,5 pt)
- 3- **Exemple de didascalie** illustrant la fatigue de Créon : (1pt)  
- « Il pose sa main sur l'épaule de son page. »  
(Accepter toute autre didascalie allant dans le même sens)
- 4- A- Eurydice est présentée par Créon comme **une femme généreuse**. (b) (0,25 pt)  
**Justification** : « Une **bonne femme** » ; « ses éternels **tricots pour les pauvres**. » (0,25 pt)  
B- Le chœur apprend à Créon qu'Eurydice est morte suite à **un suicide** (b). (0,25 pt)  
**Justification** : « s'y couper la gorge » ; « cette large tache rouge sur les linges ». (0,25 pt)  
(Ne retenir qu'**une** expression dans chacune des réponses proposées pour A et B).
- 5- b- C'est une tâche très difficile. (1pt)
- 6- **Quatre** mots appartenant au **champ lexical** du **sommeil** (deuxième réplique du Chœur) :  
« chambre » ; « étendue » ; « lits » ; « dort ». (0,25 pt x 4)
- 7- La **figure de style** en question est une répétition (b): (1 pt)

- 8- Le Chœur affirma **que** (0,25 pt) les pauvres de Thèbes **auraient** (0,5 pt) froid cet hiver- **là**. (0,25 pt)
- 9- Réponse par « oui » ou « non » (ou toute autre réponse nuancée); (0,25 pt)  
Justification structurée et argumentée. (0,75 pt)
- 10- Réponse par « oui » ou « non » (ou toute autre réponse nuancée); (0,25 pt)  
Justification structurée et argumentée. (0,75 pt)

## II- Production écrite (10 points):

**N.B :** La correction des productions s'effectuera en fonction des **critères**, des **indicateurs** et du **barème** inclus dans la grille suivante :

Critères et indicateurs d'évaluation	Barème de notation
Respect de la consigne ( <i>répondre exactement à ce qui est demandé dans le sujet</i> );	1pt
Organisation cohérente des étapes de la réflexion ( <i>introduction, développement, conclusion</i> );	2pts
Précision des arguments, des exemples et des liens logiques employés ;	2pts
Choix pertinent des moyens de la langue permettant <b>au candidat</b> d'exprimer son opinion ( <i>types de phrases, expressions, temps ...</i> );	1pt
Correction de la langue ( <i>syntaxe, vocabulaire, orthographe, conjugaison, ponctuation</i> );	3pts
Présentation convenable du texte produit.	1pt



الامتحان الجهوي الموحد  
للثانية المتوسطة  
جمعة 14 يونيو - واحد نون



الامتحان الجهوي الموحد

لتليل شهادة البكالوريا

مادة: اللغة الفرنسية

دورة يونيو 2018

الجمهورية المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني  
والتعليم العالي والبحث العلمي



الجمهورية المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني  
والتعليم العالي والبحث العلمي

الأولى بكالوريا

المترشحون المتمدرسون

الصفحة : 2/1  
المدة الزمنية : ساعتان

الموضوع

الشعب : الآداب والعلوم الإنسانية - العلوم التجريبية - العلوم الرياضية - العلوم والتكنولوجيات - الفنون التطبيقية : 4 / (العلوم الاقتصادية والتدبير : 3)

«Texte 01»

[...] Plus de chance maintenant ! Mon pourvoi sera rejeté, parce que tout est en règle ; les témoins ont bien témoigné, les plaideurs ont bien plaidé, les juges ont bien jugé. Je n'y compte pas, à moins que... Non, folie ! Plus d'espérance ! Le pourvoi, c'est une corde qui vous tient suspendu au-dessus de l'abîme, et qu'on entend craquer à chaque instant, jusqu'à ce qu'elle se casse. C'est comme si le couteau de la guillotine mettait six semaines à tomber. Si j'avais ma grâce ? - Avoir ma grâce ! Et par qui ? et pourquoi ? et comment ? Il est impossible qu'on me fasse grâce. L'exemple ! Comme ils disent. Je n'ai plus que trois pas à faire : Bicêtre, la Conciergerie, la Grève.

«Texte 02»

Il est une heure et quart.  
Voici ce que j'éprouve maintenant :  
Une violente douleur de tête. Les reins froids, le front brûlant. Chaque fois que je me lève ou que je me penche, il me semble qu'il y a un liquide qui flotte dans mon cerveau, et qui fait battre ma cervelle contre les parois du crâne.  
J'ai des tressaillements convulsifs, et de temps en temps la plume tombe de mes mains comme par une secousse galvanique.  
Les yeux me cuisent comme si j'étais dans la fumée.  
J'ai mal dans les coudes.  
Encore deux heures et quarante-cinq minutes, et je serai guéri.

**I- ÉTUDE DE TEXTE : 10 points (1pt. X 10).**

- 1- Complétez le paragraphe suivant par les éléments convenables :  
Les deux textes sont tirés de l'œuvre intitulée ....., écrite par ....., publiée au ..... siècle et appartenant au genre littéraire.....
- 2- Pour situer le « texte 01 », répondez aux questions suivantes :
  - a- À qui renvoie le pronom « je » dans le texte ?
  - b- Où se trouve-t-il maintenant ?
  - c- Où était-il avant ?
  - d- Combien de temps a-t-il passé dans la prison ?

الصفحة	المعامل	المادة	الشعب أو المسلك	المستوى
2/2	الآداب والعلوم الإنسانية - العلوم التجريبية - العلوم الرياضية - العلوم والتكنولوجيات الفنون التطبيقية : 4 العلوم الاقتصادية والتدبير : 3	اللغة الفرنسية	الآداب والعلوم الإنسانية - العلوم التجريبية - العلوم الرياضية - العلوم والتكنولوجيات - العلوم الاقتصادية والتدبير - الفنون التطبيقية.	1 من سلك البكالوريا

-----TEXTE 1-----

3- Quelle réaction le personnage a-t-il exprimée par l'expression **en gras** (*L'exemple !*) :

a- l'appréciation ?      b- la fierté ?      c- le mépris ?      **Recopiez la bonne réponse.**

4- A- Quelle figure de style reconnaissez-vous dans l'énoncé suivant : « *Le pourvoi, c'est une corde qui vous tient suspendu au-dessus de l'abîme, et qu'on entend craquer à chaque instant, jusqu'à ce qu'elle se casse.* »

-une antiphrase ?    - Une métaphore ?    - Une comparaison ?      **Recopiez la bonne réponse.**

B- Quelle position prend le narrateur sur le pourvoi ?

5- Relevez dans le texte **quatre mots** ou expressions appartenant au champ lexical de la justice.

-----TEXTE 2-----

6- Que voudrait dire le narrateur à travers l'expression soulignée dans l'énoncé suivant : « *Encore deux heures et quarante-cinq minutes, et je serai guéri* » ?

- Choisissez la **bonne réponse** parmi les propositions suivantes :

a- il sera relâché.    b- il sera soulagé par l'exécution.    c- il sera transféré à l'infirmerie.

7- A- Relevez dans le texte deux expressions illustrant la douleur physique du condamné.

B- Quelle est la cause de cette douleur ?

-----TEXTE1 et TEXTE2-----

8- A- Quelle est la tonalité dominante dans les deux textes ?

B- Quel sentiment cherche le narrateur à susciter chez le lecteur ?

9- D'après vous, le narrateur mérite-t-il la grâce ? Justifiez votre réponse par un argument.

10- Pensez-vous que la justice a bien fait son travail dans l'affaire de ce condamné ? Justifiez votre réponse.

## II- **PRODUCTION ÉCRITE** : (10 points)

**Le sujet** : Certaines personnes s'attachent beaucoup plus à leur vie antérieure (passée), au détriment de leur vie postérieure (future). D'autres, au contraire, ne pensent qu'à leur avenir.

Quelle position prenez-vous par rapport à votre vie passée et à votre vie future ?

Exprimez votre point de vue en le justifiant par des arguments et des exemples pertinents.

*Lors de la rédaction, vous tenez compte des critères suivants :*

Critères d'évaluation du discours		Critères d'évaluation de la langue	
Conformité de la production à la consigne d'écriture	5 pts	Vocabulaire (usage de termes précis et variés)	5 pts
Cohérence de l'argumentation		Syntaxe (construction des phrases correctes)	
Structure du texte (organisation et progression du texte)		Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)	
	Respect des règles orthographiques et grammaticales.		
	Conjugaison (emploi des temps verbaux)		

الجمهورية الجزائرية  
للترقية والتكوين  
جامعة كلميم - واد نون



الامتحان الجهوي الموحد

لنيل شهادة البكالوريا

مادة: اللغة الفرنسية

دورة يونيو 2018



الأولى بكالوريا  
المترشحون المتمدرسون

الصفحة : 1/1  
المدة الزمنية : ساعتان

(مخاض الإجابة)

الثعبان : الآداب والعلوم الإنسانية - العلوم التجريبية - العلوم الرياضية - العلوم والتكنولوجيات - الفنون التطبيقية : 4 / (العلوم الاقتصادية والتدبير : 3)

- Ce corrigé est donné à titre indicatif. Toute réponse non prévue est laissée à l'appréciation du correcteur.

### I. ÉTUDE DE TEXTE : 10points (1pt. X10)

1-

Les deux textes sont tirés de l'œuvre intitulée *Le Dernier jour d'un condamné*, écrite par Victor Hugo, publiée au XIX<sup>ème</sup> siècle et appartenant au genre littéraire le roman réaliste. 1pt. (0,25 pt.x4)

2- a- « je » renvoie : au condamné

0,25pt.

b- Il se trouve maintenant à Bicêtre.

0,25pt.

c- Il était à l'infirmerie.

0,25pt.

d- Il a passé entre cinq et six semaines.

0,25pt.

3- La phrase exclamative en gras exprime : c- le mépris. 1pt.

4-A- Une métaphore

0,5 pt.

B- Le narrateur hésite entre l'espoir et le désespoir de bénéficier de pourvoi ; s'attache jusqu'au bout à une illusion. 0,5 pt.

5- Les quatre mots ou expressions appartenant au champ lexical de la justice :

1pt. (0,25pt×4)

*Pourvoi / Plaideurs /les juges /les témoins...*

6- Le sens de la phrase soulignée : «*Encore deux heures et quarante-cinq minutes, et je serai guéri.* ». b. Le narrateur sera soulagé par l'exécution. 1 pt.

1 pt.

7- A- Deux expressions illustrant la douleur physique du condamné :

*Douleur de tête / les reins froids ...*

0,5 pt.

B- Cette douleur est due à : L'approche de son heure d'exécution. 0,5pt.

0,5pt.

8- A- Tonalité dominante : pathétique

½ pt.

B- Sentiment suscité : la pitié. ½ pt.

½ pt.

9 - Accepter toute formulation adéquate où le candidat prend position par rapport à la question en justifiant son point de vue. 1pts. (0,5 x 2)

1pts. (0,5 x 2)

10- Accepter toute formulation adéquate où le candidat prend position par rapport à la question en justifiant son point de vue. 1pts. (0,5 x 2)

1pts. (0,5 x 2)

### II- PRODUCTION ÉCRITE : (10pts) Lors de la correction, vous tenez compte des critères suivants :

Critères d'évaluation du discours		Critères d'évaluation de la langue	
Conformité de la production à la consigne d'écriture	5 pts	Vocabulaire (usage de termes précis et variés)	5 pts
Cohérence de l'argumentation		Syntaxe (construction des phrases correctes)	
Structure du texte (organisation et progression du texte)		Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)	
	Respect des règles orthographiques et grammaticales.		
	Conjugaison (emploi des temps verbaux)		

امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا  
الدورة العادية - يونيو 2018  
- الموضوع -



الصفحة	4 / 3	المعامل	اللغة الأجنبية الأولى	المادة :
1/5	2 ساعات	مدة الإنجاز	جميع الشعب الأدبية والعلمية والتقنية	الشعبة / المسلك

TEXTE

J'alertai ma mère, demandai secours à Fatma Bziouya, à Rahma et même à mon ennemie Zineb, la propriétaire de ce démon quadrupède. Tout le monde se précipita sur la terrasse mais le chat, ne sachant pas pourquoi on le poursuivait, s'usait les griffes à grimper le long d'un mur d'une hauteur vertigineuse. J'étais furieux contre le chat. Les femmes essayèrent de me consoler.

- Il reviendra ce soir, Zineb te rendra ta chaîne.

Zineb! Zineb! C'était elle qui l'avait chargé de venir se frotter contre moi, abuser de ma gentillesse et me voler mon plus beau bijou. Je suffoquais de colère et d'indignation. Ma rage se déchaîna ; je me précipitai sur Zineb. Je lui enfonçai les ongles dans les joues, lui arrachai les cheveux par touffes, lui envoyai de formidables coups de pieds dans le ventre. Elle se défendit, la brute, avec violence, me tira les oreilles, me renversa par terre, me marcha sur la poitrine. Les femmes criaient, essayaient de nous séparer et recevaient des coups de poing et des coups de tête des deux adversaires.

Enfin, ma mère réussit à me maîtriser. Elle m'amena dans la chambre, me plongeait la tête dans un seau d'eau, m'essuya le visage avec un torchon et m'intima l'ordre de me coucher.

La poitrine encore secouée de sanglots, je m'endormis presque immédiatement.

الدورة العادية  
يونيو 2018

خاص بالأكاديمية

امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد الخاص بالسنة الأولى بكالوريا

شعبة- مسلك: جميع الشعب الأدبية والعلمية والتقنية

مادة: اللغة الأجنبية الأولى - الموضوع -

الاسم الشخصي:

الاسم العائلي:

تاريخ ومكان الازدياد:

رقم الامتحان

الصفحة  
2/5

4/3

المعامل

اللغة الأجنبية الأولى

المادة

2 ساعات

مدة الانجاز

جميع الشعب الأدبية والعلمية والتقنية

الشعبة والمسلك

خاص بالأكاديمية

اسم المصحح وتوقيعه

المنقطة النهائية على /20

(بالحروف والأرقام)

2  
5

I. **ETUDE DE TEXTE : (10 points)**

Lisez attentivement le texte et répondez aux questions suivantes:

1- Complétez le tableau ci-dessous:

(0,25pt ×4)

Titre	Auteur	Genre littéraire	Date d'écriture

2- Pour situer le texte, répondez à ces deux questions :

a) Pourquoi Sidi Mohammed était-il hors de lui (en colère) ?

.....  
.....(0,5pt)

b) A qui le chat appartient-il? .....

.....(0,5pt)

3- Sidi Mohammed s'est disputé avec Zineb.

a) Où cette dispute a-t-elle eu lieu ? .....

.....(0,5pt)

b) Citez deux personnages qui étaient présents lors de la dispute.

.....(0,5pt)

4) a) Est- ce que l'enfant a pu récupérer sa chaîne?

(0,5 pt)

.....

b) Justifiez votre réponse à partir du texte?

(0,5 pt)

.....

.....

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

3  
5

مادة: اللغة الأجنبية الأولى

الامتحان الجهوي الموحد الخاص بالسنة الأولى بكالوريا



5- Pourquoi Sidi Mohammed a-t-il attaqué violemment Zineb ?

(1 pts)

.....  
.....

6- Relevez dans le texte une phrase qui montre la grande colère de l'enfant.

(1pt)

.....  
.....

7- « C'était elle qui l'avait chargé de se frotter contre moi, abuser de ma gentillesse et me voler mon plus beau bijou».

La figure de style employée dans cet énoncé est :

- Une métaphore.

- Une métonymie

- Une personnification.

Recopiez la bonne réponse :

(1pt)

8- « C'était elle qui l'avait chargé de venir se frotter contre moi » :

Identifiez le type de la subordonnée soulignée dans cette phrase :

..... (1pt)

9- Si vous aviez vécu la même situation que Sidi Mohammed, quelle serait votre réaction ? (0,5pt)

Justifiez votre réponse.

(0,5 pt)

.....  
.....  
.....

10- Croyez-vous que la violence soit un moyen efficace pour régler ses problèmes avec les autres ?

(0,5 pt)

Justifiez votre réponse.

(0,5 pt)

.....  
.....  
.....

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

4  
5

مادة: اللغة الأجنبية الأولى

الامتحان الجهوي الموحد الخاص بالسنة الأولى بكالوريا



## **II- Production écrite : (10 points)**

### **Sujet :**

Certains parents croient que pour bien éduquer les enfants, il faut tout leur pardonner.

Partagez-vous ce point de vue ?

Rédigez un texte argumentatif dans lequel vous développez votre point de vue en l'appuyant par des arguments pertinents et des exemples précis.

La correction de l'épreuve de production écrite tiendra compte des critères suivants :

Barème de notation		
<b><u>Critères d'évaluation du discours :</u></b>		
- Conformité de la production à la consigne d'écriture.	2 pts	5points
- Cohérence de l'argumentation.	1,5 pts	
- Structure du texte (organisation et progression du texte).	1,5 pts	
<b><u>Critères d'évaluation de la langue :</u></b>		
- Syntaxe (construction de phrases correctes)	1 pt	5points
- Vocabulaire (usage de termes précis et variés)	1 pt	
- Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)	1 pt	
- Conjugaison (emploi des temps)	1 pt	
- Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)	1 pt	

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

5  
5

- مادة: اللغة الأجنبية الأولى

الامتحان الجهوي الموحد الخاص بالسنة الأولى بكالوريا



**امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا  
الدورة العادية - يونيو 2018  
- عناصر الإجابة -**



الصفحة 1/1	ساعتان	مدة الإنجاز	<b>اللغة الأجنبية الأولى</b>	المادة :
			جميع الشعب الأدبية والعلمية والتقنية	الشعبة / المسلك

**ELEMENTS DE REPONSE (à titre indicatif) ET BAREME DE NOTATION**

**I. ETUDE DE TEXTE : (10 points)**

- 1- a) La Boîte à merveilles. b) Ahmed Sefrioui. c) Roman autobiographique. d) 1952. (0,25 pt x 4)
- 2 - a) Un chat lui a volé sa chaîne. (0,5 pt) b) Le chat appartient à Zineb (0,5 pt)
- 3 - a) Sur la terrasse. (0,5 pt) b) Rahma, Fatma, Lalla Zoubida. (0,5 pt)
- 4 - a) Non (0,5 pt) b) Le chat s'est enfui (0,5 pt)
- 5 - Car il croit que c'était elle qui avait chargé le chat de lui voler la chaîne (1 pt)
- 6 - « Je lui enfonçai les ongles dans le joues, je lui arrachai les cheveux / Je suffoquais de colère et d'indignation / Ma rage se déchaîne / .... (1 pt)
- 7- Une personnification (1 pt)
- 8- Une subordonnée relative (1 pt)
- 9 - Accepter toute réponse convenablement justifiée (1pt)
- 10 - Accepter toute réponse convenablement justifiée (1pt)

**II- Production écrite (10 points)**

**La correction de l'épreuve de production écrite tiendra compte des critères suivants :**

La correction de l'épreuve de production écrite tiendra compte des critères suivants :

Barème de notation		
<b>Critères d'évaluation du discours :</b>		
- Conformité de la production à la consigne d'écriture.	2 pts	5points
- Cohérence de l'argumentation.	1,5 pts	
- Structure du texte (organisation et progression du texte).	1,5 pts	
<b>Critères d'évaluation de la langue :</b>		
- Syntaxe (construction de phrases correctes)	1 pt	5points
- Vocabulaire (usage de termes précis et variés)	1 pt	
- Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)	1 pt	
- Conjugaison (emploi des temps)	1 pt	
- Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)	1 pt	

**IMPORTANT :**

- Les correcteurs sont priés de respecter le barème de notation de l'épreuve de production écrite avec la précision et la rigueur requises.
- Les correcteurs sont invités à accepter tout plan argumentatif mis en œuvre par le candidat (binaire, dialectique, analytique, ...).
- La note globale de la production écrite devrait correspondre à la somme des notes partielles (les critères).
- Il est recommandé d'éviter tout recours injustifié à la mention « hors sujet ».

2 / 1	الصفحة	الامتحان الجهوي الموحد لنيل شهادة البكالوريا المرشحون الرسميون		 <p>الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين لجهة الداخلة وادي الذهب</p>
الدورة العادية 2018		السنة الأولى من سنك البكالوريا	المستوى :	
ساعتان	مدة الإنجاز	اللغة الأجنبية الأولى (الموضوع)	المادة :	
المعامل : 3		علوم الاقتصاد والتدبير	الشعب(ة) :	
المعامل : 4		الآداب والعلوم الإنسانية - العلوم التجريبية - العلوم الرياضية - العلوم والتكنولوجيات		

### TEXTE :

Tout le monde dans le quartier devait être au courant de nos ennuis matériels et du départ de mon père. Ils manifesteraient à notre égard une pitié ostentatoire plus humiliante que le pire mépris. Mon père est parti, nous restions sans soutien, sans défense.

Le père, dans une famille comme dans la nôtre, représente une protection occulte. Point n'est besoin qu'il soit riche, son prestige moral donne force, équilibre, assurance et respectabilité.

Mon père venait le soir seulement à la maison, mais il semblait que toute la journée se passait en préparatifs pour le recevoir. Je comprenais ce qui tourmentait ma mère, ce matin, dans la lumière du jour à peine naissant. Elle rendait compte dans le tréfonds de son cœur que ses préparatifs seraient vains. Personne le soir ne pousserait plus notre porte, n'apporterait de l'extérieur de la suave odeur du travail, ne servirait de lien entre nous et la vie exubérante de la rue.

Pour ma mère et pour moi, mon père représentait la force, l'aventure, la sécurité, la paix. Il n'avait jamais quitté sa maison ; les circonstances qui l'obligeaient ainsi à le faire prenaient dans notre imagination une figure hideuse.

La maison se réveillait peu à peu, saluait le soleil et ses bruits familiers. Je me sentais mieux ce matin. Je m'assis dans mon lit. Ma tête ne pesait rien sur mes épaules, mes bras n'étaient agités d'aucune fièvre.

- maman, dis-je, est-ce que c'est long un mois ?

Ma mère se secoua de sa torpeur, regarda à droite, puis à gauche, comme pour reconnaître l'endroit où elle se trouvait et me fixa avec des yeux étonnés.

- As-tu parlé, Sidi Mohammed ?

- Oui, maman ; je te demande si un mois est long.

- Un mois dure un mois, mon fils, mais pour nous, le mois à venir sera une éternité.

2 / 2	الصفحة	الامتحان الجهوي الموحد للبكالوريا	أكاديمية جهة الداخلة - وادي الذهب
الدورة العادية 2018		المستوى : السنة الأولى من سلك البكالوريا	المادة : اللغة الأجنبية الأولى

**I- ETUDE DE TEXTE : 10 points**

1- Recopiez et complétez le tableau suivant : 1 pt

Titre	Genre	Auteur	Une autre œuvre de cet auteur

2-D'après votre compréhension de l'œuvre : 1pt

a- Pourquoi le père a-t-il quitté sa maison ?

b- Quel genre de travail compte-t-il faire ?

3- Quel sentiment, le départ du père et ses ennuis matériels, susciteraient-ils chez les voisins ? 1 pt

4- Que pense Sidi Mohammed de cette réaction des voisins ? 1pt

5- Que représente le père pour Sidi Mohammed et sa mère ? 1 pt

6- Relevez dans le texte, quatre mots appartenant au champ lexical du temps. 1pt

7- Dans l'énoncé suivant : « un mois dure un mois, mon fils, mais pour nous, le mois à venir sera une éternité ». 1 pt

a- Repérez la figure de style employée.

b- Que cherche la mère à montrer par cette réponse ?

8- Relevez du texte les indices qui montrent que le temps s'écoule longuement pour Sidi Mohammed. 1 pt

9- Que représentent, à vos yeux vos parents ? 1 pt

10- Selon vous, le rôle de la mère est-il aussi important que celui du père ?

Justifiez votre réponse. 1 pt

**II- PRODUCTION ECRITE : 10 points**

**Sujet :**

Certains jeunes suivent actuellement la mode et accorde beaucoup d'importance aux apparences contrairement à d'autres qui préfèrent la simplicité et s'attachent aux traditions. Que préférez-vous ? S'habiller à la mode ou porter les habits traditionnels ?

Justifiez votre point de vue par des arguments pertinents.

1 / 1	الصفحة	الامتحان الجهوي الموحد لنيل شهادة البكالوريا		 <p>الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين لجهة الداخلة وادي الذهب</p>
الدورة العادية 2018		السنة الأولى من سنك البكالوريا	المستوى :	
ساعتان	مدة الإنجاز	اللغة الأجنبية الأولى (عناصر الإجابة)	المادة :	
3 : المعامل		علوم الاقتصاد والتدبير	الشعب(ة) :	
4 : المعامل		الآداب والعلوم الإنسانية – العلوم التجريبية – العلوم الرياضية – العلوم والتكنولوجيات –		

### **BAREME ET ELEMENTS DE CORRECTION ( à titre indicatif)**

*Toute réponse non prévue est laissée à l'appréciation du professeur correcteur.*

#### **I- ETUDE DE TEXTE : (10 points)**

- 1- La boîte à merveille ; Roman autobiographique ; Ahmed SEFRIOUI ;  
une autre œuvre ... 0,25 pt x4
- 2- a) Il est ruiné ; il a des ennuis matériels,... 0,5 pt
- b) La moisson, etc. 0,5 pt
- 3- La pitié, etc. 1 pt
- 4- Humiliante et méprisante. 1 pt
- 5- La force, l'aventure, la sécurité, la paix... 0,5 pt x2
- 6- Le soir, la journée, ce matin, un mois, une éternité,... 0,25pt x 4
- 7- Hyperbole. 0,5pt / - Mise en valeur de la durée d'un mois. 0,5pt
- 8- le mois à venir sera une éternité. ; je te demande si un mois est long ;  
La maison se réveillait peu à peu 0,5 pt x2
- 9- Réponse justifiée. 1 pt
- 10- Point de vue justifié. 1 pt

#### **II- PRODUCTION ECRITE : (10 points)**

##### **Critères d'évaluation du discours : 5 pts**

- Conformité de la production à la consigne d'écriture.....
- Cohérence de l'argumentation.....
- Organisation et progression du texte.....

##### **Critères d'évaluation de la langue : 5 pts**

- Correction de la langue (ponctuation, orthographe, syntaxe, vocabulaire, conjugaison)

2 / 1	الصفحة	الامتحان الجهوي الموحد للبكالوريا		 <p>المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي</p> <p>أكاديمية الجهوية للتربية والتكوين جهة فاس – مكناس</p>
2018	الدورة: العادية	المستوى :	السنة الأولى من سلك البكالوريا	
2 س	مدة الانجاز :	المادة :	اللغة الأجنبية الأولى ( الموضوع )	
3	المعامل:	الشعب(ة):	علوم الاقتصاد والتدبير	
4	المعامل :	الآداب والعلوم الإنسانية – العلوم التجريبية – العلوم الرياضية – العلوم والتكنولوجيات – الفنون التطبيقية		

### Texte :

Un vendredi, mon père, gonflé d'orgueil, raconta à ma mère la conversation qu'il avait eue la veille avec mon maître rencontré dans la rue. Le fqih lui avait assuré que, si je continuais à travailler avec autant de cœur et d'enthousiasme, je deviendrais un jour un savant dont il pourrait être très fier.

Certes ce n'était pas le but que je poursuivais. Le mot savant évoquait pour moi l'image d'un homme obèse à figure très large frangée de barbe, aux vêtements amples et blancs, au turban monumental. Je n'avais aucune envie de ressembler à un tel homme.

J'apprenais chaque jour ma leçon parce qu'il me semblait que mes parents m'en aimaient davantage et surtout j'évitais ainsi la rencontre avec la lancinante baguette de cognassier. Je m'étais tracé un vague programme : jusqu'au déjeuner, j'apprenais avec ferveur les versets, tracés sur ma planchette, l'après-midi, je m'accordais deux bonnes heures de rêve, tout en faisant semblant de scander les paroles sacrées.

À cette récréation, je devais tout mon entrain. Mon esprit s'échappait des étroites limites de l'école et s'en allait explorer un autre univers, là il ne subissait aucune contrainte. Dans cet univers, je n'étais pas toujours un petit prince, auquel obéissaient les êtres et les choses, il m'arrivait parfois de devenir homme, l'homme que je souhaitais devenir plus tard. Je me voyais simple et robuste, portant des vêtements en laine grège<sup>(1)</sup>, les yeux pleins de flamme et le cœur débordant de tendresse.

(1) Couleur de soie à l'état pur d'un beige clair tirant sur le gris.

### QUESTIONS :

#### I- ÉTUDE DE TEXTE : (10 points)

1. Il y a quatre erreurs d'information dans ce texte de présentation ; corrigez-les, puis recopiez le texte. (0,25x4)

La boîte à merveilles est un roman à thèse publié au XIXème siècle. Le narrateur y raconte la solitude d'un enfant âgé de sept ans vivant aux environs de Fès.

2. Répondez aux questions suivantes pour situer cet extrait dans l'œuvre :

- a- L'enfant a repris goût à l'école grâce :
- au changement de décor du Msid ;
  - à la venue d'un nouveau fqih ; (0,5)
  - à l'achat de nouveaux vêtements. (Choisissez la bonne réponse)

b- Avant, pourquoi avait-il peur d'aller à l'école coranique ? (0,5)

3. Le narrateur apprenait ses leçons pour faire plaisir à son maître.

- a- D'après votre lecture de l'extrait, cette affirmation est-elle *vraie* ou *fausse* ? (0,5)
- b- Relevez dans le texte une expression pour justifier votre réponse. (0,5)

2 / 2	الصفحة	أكاديمية فاس – مكناس : الامتحان الجهوي الموحد للبكالوريا
2018	الدورة العادية	المادة : اللغة الأجنبية الأولى المستوى : السنة الأولى من سلك البكالوريا
	الموضوع	الشعب : علوم الاقتصاد والتدبير- الآداب والعلوم الإنسانية – العلوم التجريبية – العلوم الرياضية – العلوم والتكنولوجيات – الفنون التطبيقية

4. a - Quel sentiment le père éprouvait-il en racontant à son épouse sa rencontre avec le maître du Msid ? (0,5)  
b - La figure de style employée pour mettre en valeur le sentiment du père est-elle : une hyperbole, une antithèse ou une anaphore ? (0,5)
5. Le fqih avait assuré au père que, si son fils continuait à travailler avec autant de cœur et d'enthousiasme, il deviendrait un jour un savant.  
- Refaites cette phrase au discours direct en commençant par : Le fqih avait assuré au père : « ..... » (1)
6. a - Quelle image le mot « savant » évoquait-il pour le narrateur ? (1)  
b - Cette image est-elle présentée de manière valorisante ou dévalorisante ? (0,5)
7. a - À quelle activité le petit enfant se plaisait-il l'après-midi ? (0,5)  
b - Relevez un trait *physique* et un trait *moral* de l'homme qu'il voulait devenir plus tard. (0,5x2)
8. À votre avis, le petit enfant avait-il raison de faire semblant d'apprendre ses leçons l'après-midi ? (0,5)  
Justifiez votre réponse par un argument pertinent. (0,5)
9. Aimez-vous vous préparer aux examens seul (e) ou en groupe ? (0,5)  
Justifiez votre réponse par un argument personnel. (0,5)

## II. PRODUCTION ÉCRITE : (10 points)

### Sujet :

Il est évident que les parents doivent aider leurs enfants à prendre la bonne décision concernant leur avenir. Cependant, certains de ces parents vont parfois jusqu'à obliger leur fille ou leur fils à choisir une branche, une filière ou une option qui ne convient ni à leurs goûts, ni à leurs préférences, ni à leurs capacités.

Que pensez-vous de ce comportement ?

Rédigez un texte dans lequel vous exprimez votre point de vue à l'aide d'arguments et d'exemples appropriés.

***La correction de votre production tiendra compte des critères d'évaluation suivants :***

A- Respect de la consigne (se conformer à ce qui est demandé dans le sujet) :	1pt
B- Structure : (introduction – développement – conclusion)	1pt
C- Pertinence des arguments et emploi des liens logiques :	3pts
D- Correction de la langue (construction des phrases, orthographe, vocabulaire approprié...) :	4pts
E- Présentation du texte (alinéas, paragraphes, ponctuation, majuscule...) :	1pt

1 / 1	الصفحة	الامتحان الجهوي الموحد للبكالوريا		 <p>المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين والتعليم العالي والبحث العلمي الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين جهة فاس - مكناس</p>
2018	الدورة العادية	المستوى :	السنة الأولى من سلك البكالوريا	
2 س	مدة الانجاز :	المادة :	اللغة الأجنبية الأولى ( السلم )	
3	المعامل :	الشعب(ة) :	علوم الاقتصاد والتدبير	
4	المعامل :	الشعب(ة) :	الآداب والعلوم الإنسانية - العلوم التجريبية - العلوم الرياضية - العلوم والتكنولوجيات - الفنون التطبيقية	

### CORRIGE ET BAREME

*Ce corrigé est donné à titre indicatif. Toute formulation - ou réponse - non prévue est laissée à l'appréciation de la correctrice ou du correcteur.*

I. ÉTUDE DE TEXTES : (10 points)		Barème
<b>CONTEXTUALISATION</b>		
1. - Un roman autobiographique (0,25) - XXème siècle (0,25) - six ans (0,25) -à Fès. (0,25)		1
2. a- Grâce au changement de décor du Msid. (0,5) b- Avant, il avait peur du Msid car le fqih était un homme sévère. (Accepter toute réponse valable.) (0,5)		1
<b>ANALYSE DU TEXTE</b>		
3. a- Fausse. (0,5) b- Justification : «J'apprenais chaque jour ma leçon parce qu'il me semblait que mes parents m'en aimaient davantage » ou « et surtout j'évitais ainsi la rencontre avec la lancinante baguette de cognassier. » (0,5)		1
4. a- Le père éprouve un sentiment d'orgueil / de fierté. (Accepter tout autre synonyme.) (0,5) b- La figure de style est : <b>une hyperbole.</b> (0,5)		1
5. Le fqih avait assuré au père : « Si (0,25) ton (0,25) fils continue (0,25) à travailler avec autant de cœur et d'enthousiasme, il deviendra (0,25) un jour un savant. » (0,25x4)		1
6. a- L'image qu'évoquait le mot « savant » pour le narrateur : « Un homme obèse(0,25) à figure très large, frangée de barbe, (0,25) aux vêtements amples et blancs, (0,25) au turban monumental. » (0,25) b- Cette image est présentée de manière dévalorisante. (0,5)	(0,25x4)	1,5
7. a- L'activité à laquelle l'enfant se plaisait l'après-midi est : le rêve ou rêver. (0,5) b- * Trait physique : « simple » ou « robuste » ou « portant des vêtements en laine grège. » (0,5) * Trait moral : « les yeux pleins de flamme » ou « le cœur débordant de tendresse. » (0,5)		1,5
<b>REACTIONS PERSONNELLES FACE AU TEXTE</b>		
8. Accepter tout point de vue (0,5) justifié d'une manière pertinente. (0,5)		1
9. Accepter tout point de vue personnel (0,5) justifié de façon adéquate. (0,5)		1
<b>II- PRODUCTION ÉCRITE : (10 points)</b>		
<i>Tenir impérativement compte des critères spécifiés en accordant la note finale sur la base des notes partielles attribuées et dûment reportées sur la copie de la candidate du candidat.</i>		
A- Respect de la consigne (se conformer à ce qui est demandé dans le sujet) :		1pt
B- Structure : (introduction - développement - conclusion)		1pt
C- Pertinence des arguments et emploi des liens logiques :		3pts
D- Correction de la langue (construction des phrases, orthographe, vocabulaire approprié...) :		4pts
E- Présentation du texte (alinéas, paragraphes, ponctuation, majuscule...) :		1pt

1/2	الصفحة	الامتحان الجبوي الموحد لنيل شهادة البكالوريا	الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطوار والبحث العلمي مديرية التربية والتعليم بـ الجزائر
الامتحان	مدة الإجابة	دورة يونيو 2018	
ش.العلمية و الأدبية والتقنية بكل مسالما	المعامل: 4	عصب الآداب والعلوم الإنسانية والعلوم التجريبية والرياضية ومسالك التعليم التكنولوجي	
السنة الأولى الدورة : العادية		المادة : اللغة الفرنسية الموضوع : الرئيسي	

### Texte :

Déjà, les questions fusaient de toutes les chambres. Rahma se pencha à la fenêtre, Kanza qui lavait près du puits lâcha ses seaux et son savon, Fatma Bziouya abandonna son rouet, toutes interrogeaient à la fois ma mère sur la santé de mon père, sur son nouveau travail, sur l'endroit où il se trouvait. Mais ma mère répondait par des mots vagues suivis d'un cortège de formules de politesse. La curiosité de nos voisines se montrait tenace. Elles désiraient toutes savoir ce que mon père nous avait envoyé. Je sentais que ma mère tenait à les faire languir. Quand j'arrivai dans notre chambre, je trouvai, posés sur la petite table ronde, une douzaine d'œufs, un pot de terre ébréché plein de beurre et une bouteille d'huile d'un brun sombre. Je regardai ma mère, elle rayonnait de joie. Ses yeux étaient remplis de larmes.

- Regarde, me dit-elle, ce que ton père nous a envoyé! Il ne nous a pas oubliés. Il est loin, mais il veille sur nous. Il nous a même fait parvenir de l'argent. Regarde! regarde!

Elle ouvrit la main. Je vis trois pièces d'argent jeter leurs reflets de clair de lune.

Ce monologue fut murmuré à mi-voix, mais les oreilles qui guettaient cet instant surprirent le mot argent.

Le mot magique voyagea d'une bouche à l'autre. Nos voisines à demi satisfaites reprirent leur ouvrage. Elles savaient fort bien que ma mère ne leur cacherait pas longtemps sa bonne fortune. Moi, je pensais surtout à notre promenade qui paraissait très compromise. Je ne la regrettais pas. La gaîté de ma mère me gagna. Tout se mit à chanter en moi et autour de moi. « Nous sommes riches ! Nous sommes riches », répétais-je pour moi-même. Une semaine auparavant, je n'osais même pas penser à l'étendue de notre pauvreté. La misère habitait nos murs, suintait du plafond, imprégnait de son odeur jusqu'à notre linge. Le messenger invisible a surgi ce matin dans notre existence, il a balayé nos craintes, nos appréhensions, nos inquiétudes. Nous pouvions, ma mère et moi, faire confiance à notre bonne étoile et patienter.

- Sidi Mohammed, va jouer sur la terrasse si cela te fait plaisir, me dit ma mère ; aujourd'hui, j'ai trop à faire pour te conduire sur la tombe de Sidi Ali M'zali, Nous irons, s'il plaît à Dieu, la semaine prochaine ou l'une des semaines à venir.

Je n'avais nulle envie de monter sur la terrasse. Le soleil, d'un blanc métallique, la transformait en géhenne. []...

Sur la table ronde, il ne restait plus que six œufs.

Ma mère avait partagé équitablement avec nos voisines. J'adorais les œufs, leur vue me faisait saliver abondamment. Avant de préparer le repas, ma mère monta sur la terrasse.

## I. ÉTUDE DE TEXTE (10 points)

### A. CONTEXTUALISATION DU TEXTE (2 points)

1) Recopiez et complétez le tableau suivant :

(0,25 x 4)

Titre de l'œuvre	Genre littéraire	Auteur	Siècle de l'œuvre

2) Parmi les événements suivants, choisissez celui qui vous permet de situer le passage.

(1 point)

- Après que son père a perdu tout son capital, Sidi Mohammed, affecté par ce drame, souffre de fièvre ;
- Après avoir consulté Sidi Elarrafi, Lalla Zoubida et Lalla Aicha sont rentrées chez elles, discrètes ;
- Au moment où le narrateur évoque la visite rendue au devin Sidi Elarrafi, un messenger arrive.

## B. ANALYSE DU TEXTE (6 points)

3) En tenant compte de votre connaissance de l'œuvre, recopiez et remplissez le tableau suivant en répondant par vrai ou faux. (1 point)

Les informations	vrai	faux
a. Maalem Abdeslem est le mari de Lalla Zoubida.		
b. Moulay Larbi est le mari de Lalla Kanza.		
c. Lalla Aicha pratique la voyance..		
d. Zineb est la fille de Driss El Aouad et de Rahma		

4) Pourquoi le narrateur chante-il ? (1 point)

5) Le messenger est présenté comme un sauveur. Qu'a-t-il fait ? (1 point)

6) En tenant compte du texte, reliez par une flèche chaque énoncé de la colonne « A » à la signification qui lui correspond dans la colonne « B ». (1 point)

### A. Les énoncés

- Ma mère tenait à les **faire languir**.
- Nous devons faire confiance à **notre bonne étoile**.
- Le soleil transformait la terrasse **en géhenne**.
- Ma mère ne leur cacherait pas longtemps sa **bonne fortune**

### B. Signification

- Chance
- Faire attendre
- Argent
- Travail
- Chaleur insupportable

7) Relevez dans le texte les quatre choses que le père a envoyées à sa famille. (1 point)

8) Quelle figure de style est employée dans les phrases suivantes ? (1 point)

- « La misère habitait nos murs. »

## C. RÉACTION FACE AU TEXTE (2 points)

9) La mère dit à son fils qu'elle allait le conduire sur la tombe de Sidi Ali M'zali. Que pensez-vous de cette pratique ? (1 point)

10) Le narrateur dit que sa mère avait partagé tous les œufs avec ses voisines. Comment trouvez-vous ce geste ? (1 point)

## II. PRODUCTION ÉCRITE (10 points)

### Sujet :

**Sujet :** Dans *Le Dernier Jour d'un Condamné*, on sait que le condamné sera tué et exécuté ; mais on ignore les circonstances du crime qu'il a commis pour être condamné.

Rédigez **un plaidoyer** dans lequel vous défendez le condamné à mort.

Développez votre réflexion en vous appuyant sur des arguments variés et des exemples concrets.

**NB :** Votre production sera évaluée selon les critères suivants :

Respect de la consigne.
Organisation de l'écrit (introduction, , développement, conclusion) cohérence de l'argumentation .
Correction de la langue
Originalité.

1/	الصفحة	الامتحان الجمعي الموحد لنيل شهادة البكالوريا	ԻՅՐԱԿԻ ԻՆՍՏԻՏՈՒՏ ԱՆՎՈՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԵՄ ԱՅՐՈՒ ՄԱՅԻՆԻ Ա ՅՕՔԱԿ ՎԵՐԻՆԻ Ա ՅՕՒՅՅԱԿ ՎԵՐՈՒՄԻ ԼՅՐԱԿԻ ԿԱՌԱՄԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ 0001-04-11100	 الجمهورية العربية السورية وزارة التربية والتعليم والتدريب العالي والتعليم العالي والبحث العلمي المديرية العامة للتربية والتعليم دمشق - سورية
امتحان	مدة الإجابة	دورة يونيو 2018		
	المعامل، 4	شعبه الآداب والعلوم الإنسانية والعلوم التجريبية والرياضية وعمالته التعليم التكنولوجي		
السنة الأولى		المادة : اللغة الفرنسية		
الدورة : العادية		الموضوع : الرئيسي		

**NB : Les réponses non prévues sont laissées à l'appréciation des correcteurs.**

<b>Q. n° :</b>	<b>I. ETUDE DE TEXTE</b>	<b>10 points</b>								
	<b>Compétence visée : Etudier un texte littéraire</b>									
	<b>A. CONTEXTUALISATION</b>									
	<table border="1"> <tr> <th>Auteur</th> <th>Titre de l'œuvre</th> <th>Genre littéraire</th> <th>Siècle</th> </tr> <tr> <td><i>Ahmed Sefrioui</i></td> <td><i>La boîte à merveilles</i></td> <td>Roman autobiographique</td> <td>20<sup>ème</sup></td> </tr> </table>	Auteur	Titre de l'œuvre	Genre littéraire	Siècle	<i>Ahmed Sefrioui</i>	<i>La boîte à merveilles</i>	Roman autobiographique	20 <sup>ème</sup>	<b>0,25 X 4</b>
Auteur	Titre de l'œuvre	Genre littéraire	Siècle							
<i>Ahmed Sefrioui</i>	<i>La boîte à merveilles</i>	Roman autobiographique	20 <sup>ème</sup>							
<b>2</b>	Situation du passage : c. Au moment où le narrateur évoque la visite rendue au devin Sidi Elarrafi, un messenger arrive.	<b>1 pt</b>								
	<b>B. ANALYSE DU TEXTE</b>									
<b>3</b>	a/V ; b/F ; c/F ; d/V .	<b>0,25 X 4</b>								
<b>4</b>	Ex : Il est content, lui et sa mère, car son père leur a envoyé de l'argent et de la nourriture.	<b>1 pt</b>								
<b>5</b>	En leur apportant de l'argent et de la nourriture, il les aurait sauvés de la misère et de la faim / apporte de bonnes nouvelles de Maalem Abdeslem	<b>1 pt</b>								
<b>6</b>	a/2 ; b/1 ; c/5 ; d/3.	<b>0,25 X 4</b>								
<b>7</b>	Du beurre, de l'huile, des œufs et de l'argent.	<b>0,25 X 4</b>								
<b>8</b>	<b>La personnification.</b>	<b>1 pt</b>								
	<b>C. REACTION AU TEXTE</b>									
<b>9</b>	Accepter toute réponse plausible correctement formulée.	<b>1 pt</b>								
<b>10</b>	Accepter toute réponse plausible correctement formulée.	<b>1 pt</b>								
	<b>II. PRODUCTION ECRITE</b>	<b>10 points</b>								
	<b>Compétence visée : Exprimer et justifier un point de vue</b>									
	<b>Critères d'évaluation du discours produit.</b>	<b>5 pts</b>								
<b>1</b>	Pertinence (respect de la consigne)	<b>1 pt</b>								
<b>2</b>	Cohérence de l'argumentation	<b>2 pts</b>								
<b>3</b>	Type et Structure du texte	<b>2 pts</b>								
	<b>Critères d'évaluation de la langue</b>	<b>5 pts</b>								
<b>4</b>	Vocabulaire (usage de termes précis et variés)	<b>1 pt</b>								
<b>5</b>	Syntaxe (construction de phrases correctes, enchainées)	<b>1 pt</b>								
<b>6</b>	Ponctuation(usage d'une ponctuation adéquate)	<b>1 pt</b>								
<b>7</b>	Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)	<b>1 pt</b>								
<b>8</b>	Conjugaison (emploi et concordance des temps)	<b>1 pt</b>								



المملكة المغربية

وزارة التربية الوطنية والتكوين  
المهني والتعليم العالي والبحث العلمي  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
درعة - تافيلالت

امتحانات نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد  
دورة يونيو 2018  
مادة: اللغة الفرنسية  
المستوى: السنة الأولى بكالوريا

الموضوع 1/2			
المدة الزمنية: ساعتان	04	المعامل	شعبة الآداب والعلوم الانسانية
	04	المعامل	شعبة العلوم التجريبية
	04	المعامل	شعبة العلوم الرياضية
	04	المعامل	شعبة العلوم والتكنولوجيا بمسلكها
	03	المعامل	شعبة علوم الاقتصاد والتدبير
<b>Texte :</b>	04	المعامل	شعبة الفنون التطبيقية

On apporta dans le préau un large baquet. Les gardes-chiourme rompèrent la danse des forçats à coups de bâton, et les conduisirent à ce baquet dans lequel on voyait nager je ne sais quelles herbes dans je ne sais quel liquide fumant et sale. Ils mangèrent.

Puis, ayant mangé, ils jetèrent sur le pavé ce qui restait de leur soupe et de leur pain bis, et se remirent à danser et à chanter. Il paraît qu'on leur laisse cette liberté le jour du ferrage et la nuit qui le suit.

J'observais ce spectacle étrange avec une curiosité si avide, si palpitante, si attentive, que je m'étais oublié moi-même. Un profond sentiment de pitié me remuait jusqu'aux entrailles, et leurs rires me faisaient pleurer.

Tout à coup, à travers la rêverie profonde où j'étais tombé, je vis la ronde hurlante s'arrêter et se taire. Puis tous les yeux se tournèrent vers la fenêtre que j'occupais. - Le condamné ! Le condamné ! crièrent-ils tous en me montrant du doigt ; et les explosions de joie redoublèrent.

Je restai pétrifié.

J'ignore d'où ils me connaissaient et comment ils m'avaient reconnu.

- Bonjour! Bonsoir! me crièrent-ils avec leur ricanement atroce. Un des plus jeunes, condamné aux galères perpétuelles, face luisante et plombée, me regarda d'un air d'envie en disant : - Il est heureux ! il sera rogné ! Adieu, camarade !

Je ne puis dire ce qui se passait en moi. J'étais leur camarade en effet. La Grève est sœur de Toulon. J'étais même placé plus bas qu'eux : ils me faisaient honneur. Je frissonnai.

### I- Etude de texte: (10 points)

1- Recopiez et complétez le tableau suivant : (1pt)

Titre de l'œuvre	Auteur	Genre littéraire	Siècle

2- Pour situer ce texte dans l'œuvre, répondez aux questions suivantes:

- Où se trouvait le narrateur ? (0,5pt)
- À quel spectacle assistait-il ? (0,5pt)

3- Répondez par vrai ou faux: (0,5pt)

- Les gardes maltraitent les forçats.
- On sert une nourriture de mauvaise qualité aux forçats.

Justifiez votre réponse en relevant une expression dans le texte pour chaque phrase. (0,5pt)



الموضوع  
1/1

امتحانات نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد  
دورة يونيو 2018  
مادة: اللغة الفرنسية  
المستوى: السنة الأولى بكالوريا



المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية والتكوين  
المهني والتعليم العالي والبحث العلمي  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
درعة - تافيلالت

المدة الزمنية:  
ساعتان

04	المعامل	شعبة الآداب والعلوم الانسانية
04	المعامل	شعبة العلوم التجريبية
04	المعامل	شعبة العلوم الرياضية
04	المعامل	شعبة العلوم والتكنولوجيا بمسلكها
03	المعامل	شعبة علوم الاقتصاد والتدبير

04 | المعامل | شعبة الفنون التطبيقية | **Barème et corrigé:**

Ce corrigé est donné à titre indicatif. Le narrateur jugera de la validité des réponses non prévues.

### I- Etude de texte : (10 points)

1. Recopiez et complétez le tableau suivant :

(0,25pt x 4)

Titre de l'œuvre	Auteur	Genre littéraire	Siècle
Le dernier jour d'un condamné	Victor HUGO	Roman thèse	XIX. Siècle

2. a- Une cellule à Bicêtre.

(0,5pt)

b- Le ferrage des forçats (le spectacle des forçats).

(0,5pt)

3. a- Vrai, coups de bâton, baquet...

(0,25pt x 2)

b- Vrai, quelles herbes, quelle liquide fumant et sale, pain bis.

(0,25pt x 2)

4. a- La pitié, la compassion...

(0,5pt)

b- Un profond sentiment de pitié ..., et leurs rires me faisaient pleurer.

(0,5pt)

5. - Le narrateur à La Grève.

(0,5pt)

- Les forçats à Toulon.

(0,5pt)

6. c- Il sera guillotiné.

(1pt)

7. Les gardes-chiourme, forçats, condamné...

(0,5pt x 2)

8. Une antithèse.

(1pt)

9. Le correcteur jugera de la pertinence de la réponse et notera en conséquence.

(0,5pt x 2)

10. Le correcteur jugera de la pertinence de la réponse et notera en conséquence.

(0,5pt x 2)

### II- Production écrite: (10 points)

Critères d'évaluation du discours :	Barème et notation
Conformité de la production à la consigne d'écriture. Cohérence de l'argumentation. Structure du texte (organisation et progression du texte).	5 points
Critères d'évaluation de la langue :	Barème et notation
Syntaxe (Construction de phrases cohérentes)	5 points
Vocabulaire (usage de termes précis et variés)	
Orthographe (respect des règles)	
Conjugaison (emploi des temps)	
Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)	

الصفحة	<b>الامتحان الجهوي الموحد للبكالوريا</b> <b>السنة الأولى من سلك البكالوريا</b> <b>الدورة العادية 2018</b> <b>الموضوع المكيف لفائدة المترشحين في وضعية إعاقة</b>	الجمهورية المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين <b>الدار البيضاء - سطات</b>
1		
3		
مدة الإنجاز: ساعتان	المادة: الفرنسية	
الأداب والعلوم الإنسانية+العلوم التجريبية+العلوم الرياضية+العلوم والتكنولوجيات بمسلكها+الفنون التطبيقية(المعامل4)		الضعبة والمسلك
العلوم الاقتصادية والتدبير(المعامل3)		

**Texte de base :**

Il s'adressa à Sidi Ahmed.

-Que deviennent tes études ? Je t'ai connu bébé, te voilà maintenant un savant !

-Je ne suis qu'un mendiant de la science, dit enfin Sidi Ahmed.

Il plaça cette phrase par surprise. Si Abderrahman suçait l'embouchure d'une de ses ventouses. Il ajouta, profitant toujours du silence forcé du barbier :

-Si Abderrahman, tu en sais certainement plus long que moi sur mon mariage. Mes parents s'occupent de cette affaire. Je n'ai pas mon mot à dire.

-Depuis quand, répartit le coiffeur, les jeunes gens ont-ils leur mot à dire quand il s'agit de ces graves problèmes ? Ils ont parfois de l'instruction, mais une instruction glanée dans les livres et sur les lèvres de leurs maîtres. Il leur manque l'expérience des gens mûrs, des points de comparaison, la connaissance des hommes. Se marier ne consiste pas à passer de charmantes soirées avec une jeune et jolie femme, se marier veut dire créer de nouveaux liens de parenté avec une autre famille, avoir de beaux enfants capables de vous venir en aide dans notre vieillesse. J'ai une fille en âge d'être mariée. Mon futur gendre sera un peu mon fils, moi qui ai toujours désiré un fils.

Si Abderrahman retira les ventouses, alla les vider derrière un rideau. Sur la nuque du client paraissaient deux boursouflures sanguinolentes. Le barbier s'empressa de les garnir de coton et vint vers moi.

-Je vais commencer par cet enfant qui doit s'ennuyer. Il préférerait sans doute être dans la rue.

Tout en m'enveloppant dans une large serviette rayée rouge et jaune, il continuait en ces termes :

- Je le comprends ! La rue ! La rue avec la foule et ses odeurs, la foule et ses appels, la foule et ses murmures, ses chants, ses lamentations, ses disputes et ses cris d'enfants, la rue avec ses places qu'ombragent la vigne et le platane, la rue qui rêve, qui chante et qui boude...

الصفحة		الموضوع	الدورة العادية : 2018	الامتحان الجهوي الموحد للبكالوريا
2		المادة: الفرنسية	السنة الأولى من سلك البكالوريا	
3		الشعبة والمسلك		

## I. Etude de texte : (10 points)

1. Choisissez la bonne réponse parmi les propositions suivantes : (0,25pt x4)
  - a. Titre de l'œuvre dont le texte est tiré : Le chapelet d'ambre  
: La boîte à merveilles
  - b. Auteur : Ahmed Sefrioui  
: Victor Hugo
  - c. Son genre littéraire : Pièce de théâtre  
: Roman autobiographique
  - d. Sa date de publication : 1960  
: 1954
2. Situez ce passage dans l'œuvre et dites si c'est avant ou après la célébration de la *ACHOURA* ? (1pt)
3. Quel métier exerce Si Abderrahman ? (1pt)
4. « Il ajouta profitant du silence forcé du barbier », à travers cette phrase le narrateur voulait-il dire que Si Abderrahman : aime le silence ou bien aime bavarder ? Justifiez votre réponse. (1pt)
5. D'après le texte, Sidi Ahmed n'est pas bien renseigné sur son propre mariage. Dites pourquoi en choisissant parmi les arguments suivants : (1pt)
  - a. Il est indifférent à son mariage.
  - b. Les parents qui s'occupent de cette affaire.
  - c. Il n'a pas son mot à dire.
6. Pourquoi les jeunes gens ne doivent pas avoir leur mot à dire à propos du mariage, selon l'un des personnages du texte ? Choisissez la bonne réponse parmi ces propositions : (1pt)
  - a. Parce qu'ils ne sont pas instruits.
  - b. Parce qu'il leur manque l'expérience des gens mûrs, des points de comparaison, la connaissance des hommes.
  - c. Parce qu'ils sont sentimentaux et impulsifs.
7. « La rue qui rêve, qui chante et qui boude » de quelle figure de style s'agit-il ? Hyperbole ? Métaphore ? Personnification ? Quel est son effet ? (1pt)
8. Quelle est la tonalité dominante dans le dernier paragraphe du texte ? Ironique ? Pathétique ? Lyrique ? Justifiez votre réponse. (1pt)
9. Pensez-vous, comme le personnage du texte, que l'instruction n'est pas suffisante pour prendre des décisions importantes dans la vie ? Répondez par oui ou non et justifiez votre point de vue en quelques mots. (1pt)
10. Selon vous, être bavard est un défaut ou une qualité ? Pourquoi ? (1pt)

الصفحة		الموضوع	الدورة العادية : 2018	الامتحان الجهوي الموحد للبكالوريا
3		المادة: الفرنسية	السنة الأولى من سلك البكالوريا	
3		الآداب والعلوم الإنسانية+العلوم: التجريبية،الرياضية،العلوم والتكنولوجيات،الفنون التطبيقية،العلوم الإقتصادية والتدبير		
		الشعبة والمسلك		

## II. Production écrite : (10 points)

### Sujet :

Beaucoup de personnes pensent que la lecture et l'apprentissage sont des activités liées exclusivement à la période des études. D'autres affirment qu'on doit apprendre tout au long de notre vie.

Rédigez un texte argumentatif dans lequel vous exposez votre point de vue, en se basant sur des arguments et des exemples.

**Lors de la correction, on tiendra compte des critères suivants :**

**Respect de la consigne/ organisation du texte/ choix des arguments/correction de la langue**

## الامتحان الجهوي الموحد للبكالوريا

السنة الأولى من سلك البكالوريا

الدورة العادية 2018

الموضوع المكيف لفائدة المترشحين في وضعية إعاقة

الجمهورية المغربية  
 وزارة التربية الوطنية  
 والتكوين المهني  
 والتعليم العالي والبحث العلمي



الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
 الدار البيضاء – سطات

مدة الإنجاز: ساعتان

عناصر الإجابة

المادة: الفرنسية

الآداب والعلوم الإنسانية+العلوم التجريبية+العلوم الرياضية+العلوم والتكنولوجيات بمسلكيها+الفنون التطبيقية(المعامل4)

الشعبة والممتلك

العلوم الاقتصادية والتدبير(المعامل3)

Les éléments de la correction sont donnés à titre indicatif.

I. Etude de texte : (10 points)

1. Choisissez la bonne réponse parmi les propositions suivantes : (0,25pt x4)
  - a. Titre de l'œuvre dont le texte est tiré : "La boîte à merveilles".
  - b. Auteur : Ahmed Sefrioui
  - c. Son genre littéraire : Roman autobiographique
  - d. Sa date de publication : 1954
2. Situation du passage : juste avant la célébration d'Achoura et pendant les préparatifs à cette célébration. (1pt)
3. Coiffeur / barbier. (1pt)
4. « Il ajouta profitant du silence forcé du barbier », à travers cette phrase le narrateur voulait dire que Si Abderrahman aime bavarder. Justification : dit enfin Sidi Ahmed /Il plaça cette phrase par surprise/ Le silence forcé du barbier... (1pt)
5. D'après le texte, Sidi Ahmed n'est pas bien renseigné sur son propre mariage parce qu'il considère que se sont les parents qui s'occupent de ce genre d'affaire et qu'il n'a pas son mot à dire. (1pt)
6. Les jeunes gens ne doivent pas avoir leur mot à dire à propos du mariage, selon l'un des personnages du texte : (1p)
  - a. Parce qu'il leur manque l'expérience des gens mûrs, des points de comparaison, la connaissance des hommes.
7. « La rue qui rêve, qui chante et qui boude » : Personnification. L'effet produit : rendre vivant et saisissant. (1pt)
8. La tonalité dominante dans le dernier paragraphe du texte c'est la tonalité lyrique : les exclamations, les répétitions, la musicalité, les allitérations... (1pt)
9. Acceptez toute réponse bien argumentée. (1pt)
10. Acceptez toute réponse bien argumentée (1pt)

II. Production écrite : (10 points)Critères d'évaluation :

Cinq points	Cinq points
Conformité à la consigne + cohérence et structure de texte	Vocabulaire + syntaxe + ponctuation+ orthographe + Conjugaison

المستوى	الشعب أو المسالك	المادة	المعامل	مدة الإنجاز
1 من سلك البكالوريا	الأداب والعلوم الإنسانية / العلوم التجريبية / العلوم الرياضية / علوم الاقتصاد والتدبير / العلوم والتكنولوجيات الكهربائية / العلوم والتكنولوجيات الميكانيكية / الفنون التطبيقية	اللغة الفرنسية	شعبة علوم الاقتصاد والتدبير: 3 باقي الشعب : 4	ساعتان 2

Rahma, la femme du fabricant de charrues, qui était sortie ce matin accompagnée de sa fille Zineb, dans l'intention de se rendre au quartier Kalklyine pour assister à un baptême, revint tout en pleurs. Elle se mit à se lamenter depuis l'entrée de la maison, à s'administrer des claques sonores sur les joues.

- Malheur ! Malheur à moi ! Je suis la plus misérable des mères; je ne pourrai jamais survivre à cette douleur. Personne ne pourra soulager ma peine.

Les questions fusaient de toutes les fenêtres. Les femmes avaient interrompu leur besogne. Elles la suppliaient de les mettre au courant de la nature de cette catastrophe qui l'avait frappée. Ma mère oublia que Rahma n'était qu'une pouilleuse, une mendicante d'entre les mendiants. Tout émue, elle se précipita au premier étage en criant:

- Ma sœur ! Ma pauvre sœur ! Que t'est-il arrivé ? Nous pouvons peut-être te venir en aide. Cesse de pleurer, **tu nous** déchires le cœur.

Toutes les femmes entourèrent Rahma la malheureuse. Elle réussit enfin à les renseigner: Zineb avait disparu, perdue dans la foule. En vain, sa mère avait essayé de la retrouver dans les petites rues latérales, Zineb s'était volatilisée, le sol l'avait engloutie et il n'en restait pas la moindre trace.

La nouvelle de cette disparition se propagea instantanément dans le quartier. Des femmes inconnues traversèrent les terrasses pour venir prendre part à la douleur de Rahma et l'exhorter à la patience. Tout le monde se mit à pleurer bruyamment. Chacune des assistantes gémissait, se lamentait, se rappelait les moments particulièrement pénibles de sa vie, s'attendrissait sur son propre sort.

Je m'étais mêlé au groupe des pleureuses et j'éclatai en sanglots. Personne ne s'occupait de moi. Je n'aimais pas Zineb, sa disparition me réjouissait plutôt, je pleurais pour bien d'autres raisons. D'abord, je pleurais pour faire comme tout le monde, il me semblait que la bienséance l'exigeait; je pleurais aussi parce que ma mère pleurait et parce que Rahma, qui m'avait fait cadeau d'un beau cabochon de verre, avait du chagrin; mais la raison profonde peut-être, c'était celle que je donnai à ma mère lorsqu'elle s'arrêta, épuisée. Toutes les femmes s'arrêtèrent, s'essuyèrent le visage, qui avec un mouchoir, qui avec le bas de sa chemise. Je continuais à pousser des cris prolongés. Elles essayèrent de me consoler. Ma mère me dit:

- Arrête ! Sidi Mohammed, on retrouvera Zineb, arrête ! Tu vas te faire mal aux yeux avec toutes ces larmes.

Hoquetant, je lui répondis:

- Cela m'est égal qu'on ne retrouve pas Zineb, je pleure parce que j'ai faim ! Ma mère me saisit par le poignet et m'entraîna, courroucée.

\*\*\*\*\*

## I- Étude texte (10 pts)

1) Recopiez et complétez le tableau suivant :

(1pt)

Titre de l'œuvre d'où est extrait ce texte	Prénom et nom de l'auteur	Genre littéraire de l'œuvre	Siècle de publication

2)

(1pt)

A/ Parmi ces œuvres, **une n'est pas** écrite par l'auteur du texte ci-dessus. Laquelle ?

- a- « Le Chapelet d'ambre » ?
- b- « Les Misérables » ?
- c- « La Maison de servitude » ?

Recopiez la bonne réponse.

B/ Lequel de ces événements se produit **avant** ce texte ?

- a- Lalla Zoubida et son fils rendent visite à Lalla Aïcha ?
- b- Driss le teigneux apporte à la mère du narrateur- personnage la lampe à pétrole ?
- c- Un repas est organisé au profit des mendiants aveugles ?

Retenez la bonne réponse sur votre copie.

3) En vous référant au texte, vous mettrez **Vrai** ou **Faux** devant chacune des affirmations suivantes après les avoir **recopiées** :

(0,5pt)

- a- Ayant entendu ses cris, les femmes viennent aider Rahma.
- b- Tout le monde prenait soin du narrateur – personnage Sidi Mohammed.

Justifiez **chacune** de vos réponses par **une phrase** tirée du texte.

(0,5pt)

4) « Cesse de pleurer, **tu nous** déchires le cœur. »

Que remplace **chacun** des **deux** pronoms personnels soulignés dans cette phrase ?

(1pt)

5) Trouvez dans le texte **une phrase** qui montre le **changement d'attitude** de la **mère** du narrateur - personnage vis-à-vis de **Rahma**, suite à la disparition de Zineb.

(1pt)

6) « ...je pleurais pour bien d'autres raisons. D'abord, je pleurais pour faire comme tout le monde, il me semblait que la bienséance l'exigeait; je pleurais aussi parce que ma mère pleurait... »

La **figure de style** exprimée dans cet énoncé tiré du *dernier paragraphe* est :

- a- Une comparaison ?
- b- Une répétition ?
- c- Une métaphore ?
- d- Une antithèse ?

Retenez la bonne réponse et justifiez- la par **un mot** ou **une** expression tiré «e» de cet énoncé. (1pt)

7) Relevez dans le texte **quatre** mots ou expressions (*groupes de mots*) appartenant au **champ lexical des sentiments**.

(1pt)

8) Décrivant la réaction des femmes, les énoncés soulignés dans le texte se rapportent au **registre littéraire** :

- a) réaliste et tragique ?
- b) pathétique et comique ?
- c) tragique et fantastique ?

Recopiez la réponse juste.

(1pt)

9) Très touchée par la disparition de sa fille Zineb, **Rahma** se mit à crier et à **se donner des gifles** «sonores sur **les joues**.»

(1pt)

Son comportement vous semble – t – il **convenable** ? Justifiez votre réponse en une phrase ou deux.

10) Contrairement à toutes les personnes présentes, *le narrateur- personnage* semble plutôt **content** « et se réjouissait » de la **disparition** de **Zineb**.

Êtes- vous d'accord avec sa réaction ? Justifiez votre réponse en une phrase ou deux.

(1pt)

## II- Production écrite (10 pts)

### Sujet :

De plus en plus de **parents** viennent **attendre leurs enfants devant les écoles** de **peur** qu'il leur arrive un **malheur** (*enlèvement, agression, vol ...*).

Pensez- vous que ces parents **aient raison** de **s'inquiéter** ainsi ?

Dans un texte d'une *quinzaine de lignes*, vous exprimerez **votre point de vue** en l'appuyant au moyen d'*arguments* pertinents et d'*exemples* précis.

\*\*\*\*\*

**N.B :** Lors de la correction de votre production, il sera tenu compte des critères suivants :

Critères d'évaluation
<b>Respect</b> de la <b>consigne</b> (répondre exactement à ce qui est demandé dans le sujet) ;
<b>Organisation</b> cohérente des <b>étapes</b> de votre réflexion ( <i>introduction, développement, conclusion</i> );
<b>Précision</b> des <i>arguments</i> , des <i>exemples</i> et des <i>liens logiques</i> employés ;
<b>Choix pertinent</b> des <i>moyens</i> de la <i>langue</i> permettant d' <i>exprimer votre opinion</i> (types de phrases, expressions, temps ...);
<b>Correction</b> de la <b>langue</b> (syntaxe, vocabulaire, orthographe, conjugaison, ponctuation) ;
<b>Présentation</b> convenable de votre <i>production</i> .



المستوى	الشعب أو المسالك	المادة	المعامل	مدة الإنجاز
1 من سلك البكالوريا	الأداب والعلوم الإنسانية / العلوم التجريبية / العلوم الرياضية / علوم الاقتصاد والتدبير / العلوم والتكنولوجيات الكهربائية / العلوم والتكنولوجيات الميكانيكية / الفنون التطبيقية	اللغة الفرنسية	شعبة علوم الاقتصاد والتدبير: 3 باقي الشعب : 4	ساعتان 2

## Éléments de réponse et barème

### I- Étude texte (10 pts)

1)

Titre de l'œuvre d'où est extrait ce texte	Prénom et nom de l'auteur	Genre littéraire de l'œuvre	Siècle de publication
La Boîte à Merveilles 0,25 pt	Ahmed Sefrioui 0,25 pt	Roman autobiographique 0,25 pt	20 <sup>e</sup> 0,25 pt

2) A/ b- « Les Misérables » (0,5 pt)

B/ b- Driss le teigneux apporte à la mère du narrateur personnage la lampe à pétrole. (0,5 pt)

3) a- Vrai. 0,25pt

Exemples de phrases de justification : « Les femmes avaient interrompu leur besoin. » 0,25pt

« Nous pouvons peut-être te venir en aide. » / « Toutes les femmes entourèrent Rahma la malheureuse. » etc.

Accepter toute autre phrase allant dans le même sens. (Retenir une seule : 0,25pt)

b- Faux. 0,25pt

Exemple phrase de justification : « Personne ne s'occupait de moi. » 0,25pt

4) « tu » : Rahma ; 0,5pt

« nous » : les femmes. 0,5pt

5) « Ma mère oublia que Rahma n'était qu'une pouilleuse, une mendiante d'entre les mendiants. »

Ou « Tout émue, elle se précipita au premier étage en criant »

(1pt)

Admettre l'une ou l'autre de ces deux phrases.

6) - **Figure de style** exprimée : b- Une répétition. (0,5 pt)

- Expression (ou mot) la justifiant : « je pleurais » (0,5 pt)

Accepter aussi « pleurait ».

7) « tout en pleurs », « se lamenter », « Malheur », « la plus misérable », « cette douleur », « Tout émue », « déchires le cœur », « se mit à pleurer bruyamment », « du chagrin », etc.

Accepter tout autre mot ou toute autre expression se rapportant au même champ lexical.

(En retenir quatre) (0,25 pt x4)

8) b- pathétique et comique.

(1pt)

9) Réponse par « oui » ou par « non » (*ou toute réponse nuancée*) ; (0,25 pt)

Justification structurée et argumentée. (0,75 pt)

10) Réponse par « oui » ou par « non » (*ou toute réponse nuancée*) ; (0,25 pt)

Justification structurée et argumentée. (0,75 pt)

## II– Production écrite (10 pts)

**N.B :** La correction des productions s’effectuera en fonction des **critères**, des **indicateurs** et du **barème** inclus dans la grille suivante :

Critères et indicateurs d'évaluation	Barème de notation
Respect de la consigne ( <i>répondre exactement à ce qui est demandé dans le sujet</i> );	1pt
Organisation cohérente des étapes de la réflexion ( <i>introduction, développement, conclusion</i> );	2pts
Précision des arguments, des exemples et des liens logiques employés ;	2pts
Choix pertinent des moyens de la langue permettant <b>au candidat</b> d'exprimer son opinion ( <i>types de phrases, expressions, temps ...</i> );	1pt
Correction de la langue ( <i>syntaxe, vocabulaire, orthographe, conjugaison, ponctuation</i> );	3pts
Présentation convenable du texte produit.	1pt





المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتعليم العالي  
وتكوين الأطر  
والبحث العلمي  
<<>>  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
لجهة الدار البيضاء الكبرى

1/2	الصفحة	الامتحان الجهوي الموحد لنيل شهادة البكالوريا
ساعتان	مدة الإنجاز	دورة يونيو 2008
آداب 4 ع/4 اقتصاد 3/ ف تط4	المعامل	الشعبة : علوم تج - ع ريا- ع الاقتصاد و التدبير- الع و التكنولوجيا- فنون تط - الآداب و الع الانسانية
السنة الأولى		المادة : اللغة الفرنسية
الدورة العادية		الموضوع

Texte :

Nous sommes dans l'atmosphère. Les rétrofusées entrent en action. Nova me regarde en souriant. Elle a appris à sourire et aussi à pleurer. Mon fils tend les bras et ouvre des yeux émerveillés. Au-dessous de nous, c'est Paris. La tour Eiffel est toujours là.

J'ai pris les commandes et me dirige d'une manière très précise. Miracle de la technique ! Après sept cents ans d'absence, je parviens à me poser à Orly, qui n'a pas beaucoup changé, au bout des terrains assez loin des bâtiments. Il ne semble pas y avoir de trafic aérien ; l'aéroport serait-il désaffecté ? Non, voici un appareil. Il ressemble en tout point aux avions de mon époque !

Un véhicule se détache des bâtiments, roulant dans notre direction. J'arrête mes fusées, en proie à une agitation de plus en plus fébrile. Quel récit je vais pouvoir faire à mes frères humains ! Peut-être ne me croiront-ils pas tout d'abord, mais j'ai des preuves. J'ai Nova, j'ai mon fils.

Le véhicule grandit. C'est une camionnette d'un modèle assez ancien : quatre roues et un moteur à explosion. J'enregistre machinalement tous ces détails. J'aurais pensé que ces voitures étaient reléguées dans des musées.

J'aurais imaginé volontiers aussi une réception un peu plus solennelle. Ils sont peu nombreux pour m'accueillir. Deux hommes seulement, je crois. Je suis stupide, ils ne peuvent pas savoir. Quand ils sauront !...

Ils sont deux. Je les distingue assez mal, à cause du soleil déclinant qui joue sur les vitres, des vitres sales. Le chauffeur et un passager. Celui-ci porte un uniforme. C'est un officier, j'ai vu le reflet de ses galons. Le commandant de l'aéroport, sans doute. Les autres suivront.

La camionnette s'est arrêtée à cinquante mètres de nous. Je prends mon fils dans mes bras et sors de la chaloupe. Nova nous suit avec quelques hésitations. Elle a l'air craintive. Cela lui passera vite.

Le chauffeur est descendu. Il me tourne le dos. Il m'est à moitié caché par de hautes herbes qui me séparent de la voiture. Il tire la portière pour faire descendre le passager. Je ne m'étais pas trompé, c'est un officier ; au moins un commandant ; je vois briller de nombreux galons. Il a sauté à terre. Il fait quelques pas vers nous, sort des herbes et m'apparaît enfin en pleine lumière. Nova pousse un hurlement, m'arrache son fils et court se réfugier avec lui dans la chaloupe, tandis que je reste cloué sur place, incapable de faire un geste ni de proférer une parole.

C'est un gorille.

La planète des singes, Pierre BOULLE.

2/2	الصفحة	الامتحان الجهوي الموحد لنيل شهادة البكالوريا	المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي
ساعتان	مدة الإنجاز	دورة يونيو 2008	
آداب 4 ع / 4	المعامل	الشعبة : علوم تج - ع ريا - ع الاقتصاد و التدبير - الع و التكنولوجيا - فنون تط - الآداب و الع الانسانية	الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين لجهة الدار البيضاء الكبرى
اقتصاد 3 / ف تط 4		اللغة الفرنسية	
السنة الأولى		المادة :	
الدورة العادية		الموضوع	

### I-COMPREHENSION, 10 points :

- 1- Présentez en quelques phrases l'auteur de ce texte. 1 point
- 2 – Situez le passage dans l'œuvre dont il est extrait 1 point
- 3- Ce texte est extrait d'un roman de science-fiction . Relevez dans le texte deux indices qui le montrent . 1 point
- 4- Depuis combien de temps le narrateur a-t-il quitté la Terre ? Quels sont les lieux familiers qu'il reconnaît ? 1 point
- 5- Relevez dans le texte deux détails qui montrent que malgré la longue absence du narrateur rien n'a changé sur Terre. 1 point
- 6- Ulysse distingue mal les deux hommes qui viennent à sa rencontre.
  - a- Relevez dans le texte quatre éléments qui le montrent.
  - b- Quel rôle la description de ces deux hommes joue-t-elle dans le texte ? 2 points
- 7- Comment Nova réagit-elle à l'approche de l'officier ? Comment le narrateur réagit-il ? 1 point
- 8- Pour illustrer ces deux réactions, le narrateur a-t-il utilisé :
  - a – Une comparaison ?
  - b – une antithèse ?
  - c- Une hyperbole ? 1 point
- 9- Quelle impression la dernière phrase laisse-t-elle chez le lecteur ? 1 point

### II- PRODUCTION ECRITE, 10 points :

Beaucoup de personnes croient que certains progrès scientifiques et techniques représentent un danger pour l'avenir de l'humanité.

Partagez vous ce point de vue ?

Rédigez un texte où vous développez votre réflexion en l'appuyant d'arguments et d'exemples concrets

Lors de la **correction**, les éléments suivants seront pris en considération :

- La présentation de votre texte (majuscules, ponctuation, paragraphes...) ; 1 point
- La pertinence des arguments ; 3 points
- La cohérence du texte ( enchaînement logique des idées, bonne utilisation des articulateurs logiques ) ; 3 points
- La qualité et la correction de la langue (conjugaison , orthographe, vocabulaire). 3 points

## Corrigée

# EXAMEN REGIONAL DU BACCALAUREAT

Région de Casablanca - Juin 2008

I

### Compréhension

1. pierre Boulle est un écrivain français, né en 1912 à Avignon. Il est de formation scientifique car il est ingénieur de l'Ecole Supérieure d'Electricité. Il est parti en Asie (Malaisie et Japon) dans les rangs militaires avant de revenir, pour se fixer à Paris pour se consacrer à l'écriture. Il est l'auteur de plusieurs romans dont « le ont de la rivière kwaï » et « la planète des singes ». il est mort en 1994.

2. le texte est extrait de « la planète des singes » de Pierre Boulle. C'est un roman de science fiction. Il relate l'histoire de trois hommes partis dans un voyage interplanétaire pour l'exploration de la région de la géante étoile Bételgeuse. Une fois sur la planète Soror, ils sont surpris par des singes qui étaient les maîtres de cette planète où les humains se conduisaient comme des animaux : Arthur Levain a été tué, le professeur Antelle a perdu la raison et Ulyse Mérou capturé et placé dans un centre de recherches.

Celui a réussi à échapper avec sa petite famille grâce à la complicité de Zina et de Cornélius, un couple de chimpanzés.

3. les indices qui montrent que le texte est extrait d'un roman de science fiction :

- après sept cents ans d'absence.
- c'est un gorille.

4. le narrateur a quitté la terre depuis sept cents ans.

Les lieux familiers qu'il reconnaît :

- Paris
- L'aéroport d'Orly

5. Malgré la longue absence du narrateur rien n'a changé. Les détails sont :

6-a- Les quatre éléments

Le soleil déclinant.

Les vitres sales.

Les hautes herbes

Il tourne le dos

Il est à cinquante mètres.

b- la description des deux hommes crée le suspens.

7. La réactions de Nova et d'Ulyse Mérou »

- Nova pousse un hurlement, lui arrache son fils et court se réfugier.
- Ulysse Mérou ( le narrateur ) reste cloué sur place incapable de faire un geste ni de proférer une parole.

8. Pour illustrer ces deux réactions le narrateur a utilisé : l'antithèse.

9. la dernière phrase laisse chez le lecteur un sentiment de surprise (coup de théâtre).

### II- Production écrite :

Nombreux sont les gens qui pensent que certains progrès scientifiques et techniques représentent un danger pour l'avenir de l'humanité.

En effet, on remarque de profondes transformations dans le monde. Cela résulte de la profusion grandissante des inventions. Certaines de ces inventions font de l'homme une véritable espèce biologique qui la différencient de ses prédécesseurs. Il a désormais des yeux du télescope, les ailes des avions et des fusées qui ont percé les cieux, les voix et les oreilles des satellites qui ont largement contribué à révolutionner les techniques de l'information et de la communication. Sans pour autant oublier que ce progrès a permis de faire des pas géants dans la conquête et la connaissance de l'homme : de son corps comme de son âme.

Cependant, ces progrès scientifiques et techniques ont rendu la vie de l'homme plus menacée. Les découvertes scientifiques ont apporté des armes nouvelles, plus perfectionnées, de destruction massive. Les guerres deviennent plus atroces, plus terribles. Depuis le « cheval e Troie », l'époque du lance-pierres et les miroirs d'Archimède, arrivant à l'être atomique, en passant par la loi de l'épée, la science n'a cessé de faire progresser l'art de tuer.

On assiste malheureusement, aujourd'hui, à une course à l'armement. Le but essentiel des hommes est la guerre, la destruction, comme s'ils ne vivaient que pour s'entretuer. En outre, la pollution qui ne cesse de dégrader l'environnement, est considérée comme un danger supplémentaire et inéluctable ajouté au supplice de l'homme. Plus le progrès scientifique améliore les conditions de vie de l'homme, plus il se révèle générateur de malheur, de souffrance et de mort.

Nous devons faire en sorte de moraliser les progrès scientifiques. En d'autres termes, toute invention peut être utilisée de manière à en tirer profit. Le même avion qui porte à destination une bombe destructrice pourra transporter d'urgence le médicament ou des malades pour les secourir. Le même explosif qui pourra anéantir une ville permettra la percée d'un tunnel favorable à la collaboration de deux peuples.

## **EXAMEN REGIONAL DU BACCALAUREAT:**

Région de Fés – Boulemane – Juin 2009

Cornélius a à me parler très sérieusement. Je le suis dans son bureau, où Zira nous attend. Elle a les yeux rouges, comme si elle avait pleuré. Ils me semblent avoir une nouvelle grave à m'apprendre, mais aucun des deux n'ose parler.

« Mon fils ?

- il va très bien, dit Zira précipitamment

- Trop bien », fait Cornélius d'un air grognon.<sup>1</sup>

Je sais bien que c'est un enfant superbe, mais voilà un mois que je ne l'ai vu. Les consignes ont été encore renforcées. Zira, suspecte<sup>2</sup> aux autorités, est surveillée étroitement.

« Beaucoup trop bien, insiste Cornélius. Il sourit. Il pleure comme un bébé singe...et il commence à parler.

- A trois mois !

- Des mots d'enfant ; mais tout prouve qu'il parlera. En fait, il est miraculeusement précoce »<sup>3</sup> je me rengorge<sup>4</sup>. Zira est indignée par mon air de père béat.<sup>5</sup>

« tu ne comprends donc pas que c'est une catastrophe ? Jamais les autres ne le laisseront en liberté.

- je sais de source sûre que des décisions très importantes vont être prises à son sujet par le Grand conseil, qui doit siéger dans quinze jours, dit lentement Cornélius.

- des décisions graves ?

- très graves. Il n'est pas question de le supprimer...pas pour l'instant du moins ; mais on le retirera à sa mère.

- Et moi, moi, pourrai-je le voir ?

- Vous, moins que tout autre ...mais laissez moi poursuivre, continue impérieusement<sup>6</sup> le chimpanzé. Nous ne sommes pas ici pour nous lamenter, mais pour agir. Donc, j'ai des renseignements certains. Votre fils va être placé dans une sorte de forteresse, sous la surveillance des orangs-outans. Oui, Zaius intrigue<sup>7</sup> depuis longtemps et il va obtenir gain de cause<sup>8</sup> (...)

Je suis atterré. Il n'est pas possible de laisser mon fils aux mains de ce dangereux imbécile. Mais Cornélius n'a pas terminé.

« ce n'est pas seulement l'enfant qui est menacé »

Je reste muet et regarde Zira, qui baisse la tête.

« les orangs-outans vous détestent parce que vous êtes la preuve vivante de leurs errements scientifiques<sup>9</sup> sur cette planète. Même en faisant abstraction de votre craignent que vous ne fassiez souche<sup>10</sup> sur cette planète. Même en faisant abstraction de votre éventuelle descendance, ils ont peur que votre seul exemple ne sème la perturbation chez les hommes. Certains rapports signalent une nervosité inaccoutumée parmi ceux que vous approchez (...) pour tout vous dire, conclut brutalement cornélius, j'ai bien peur que, dans quinze jours, le conseil ne décide de vous supprimer ...ou du moins de vous enlever une partie du cerveau, sous-prétexte d'expériences. Quant à Nova, je pense qu'il sera décidé de la mettre hors d'état de nuire, elle aussi, parce qu'elle vous a approché de trop près ».

Pierre Boulle  
3ème partie, Chapitre

### **1- Comprehension (10 points)**

- 1- Quel est le titre de l'œuvre dont on a extrait ce texte ?
- 2- par rapport à l'évolution du schéma narratif du récit encadré (enchâssé) de l'œuvre, ce passage correspond-il à la situation initiale, à la perturbation, aux péripéties ou bien au dénouement ?
- 3- a Recopiez puis complétez le tableau suivant afin de dégager la situation d'énonciation

Noms des personnages du texte	Espèce	Fonction (métier)
Zira, Cornélius et Zaïus	.....	.....
.....	.....	Journaliste, membre de l'expédition vers Bételgeuse

- b- En vous appuyant sur les éléments de réponse contenus dans le tableau, indiquez le genre littéraire du roman dont a été extrait le texte support
- 4- a- En vous référant au texte, indiquez si la proposition (l'affirmation) suivante est vraie ou fausse « le fils du narrateur a le même comportement que les nouveau-nés de son espèce sur la planète Soror » d'après Cornélius.  
b- Relevez une comparaison employée par Cornélius pour justifier votre réponse.
- 5- a- Quel sentiment a éprouvé le narrateur en apprenant que son fils était miraculeusement précoce ?  
b- Qu'a provoqué ce sentiment chez Zira ? Répondez en nominalisant le verbe souligné dans le texte
- 6- a- En devenant père sur la planète Soror, le narrateur a provoqué deux sentiments différents chez les orangs-outangs et chez les gorilles ? Précisez lesquels.  
b- Pourquoi chacune de ces deux catégories sociales de la planète Soror éprouvait-elle ce sentiment ?
- 7- a- Selon Cornélius, quel sort allait être réservé par le Grand Conseil  
- au narrateur ?  
- à sa femme Nova ?  
- à leur fils ?  
b- D'après le sort réservé à ces personnages-là, le registre (la tonalité) de ce texte est-il (est-elle) tragique, lyrique ou comique ?
- 8- En discutant entre eux, les personnages du texte ont-ils utilisé un niveau de langue courant, familier ou soutenu ? Pourquoi à votre avis ?
- 9- A travers les décisions prévus par le Grand Conseil, Pierre BOULE voudrait attirer l'attention de l'Homme sur certaines pratiques scientifiques. Donnez-en un exemple.

### **II- PRODUCTION ECRITE**

Sujet :

« - Accusé ! Levez vous !... »

C'est la Nature qui s'adresse, en ces termes, à l'Homme au cours d'un procès. Imaginez la suite de ce début de dialogue opposant les deux parties :

- d'un côté, la Nature qui accuse l'Homme d'être responsable de tous les problèmes que connaît la planète Terre (pollution, exploitation exagérée des ressources naturelles, fonte des glaciers, mauvais traitements infligés aux animaux, déboisement...)
- de l'autre l'homme qui présente des arguments pour se défendre et justifier ses actes (recherche du bien-être, croissance démographique, développement technologique...)

Consignes : lors de la rédaction de votre dialogue, vous veillerez :

- à la bonne présentation, à la ponctuation du dialogue, aux majuscules ;
- à la cohérence entre les répliques des interlocuteurs ;
- à la pertinence, à la variété et à la richesse des arguments ;
- à la correction de la langue (grammaire, conjugaison, orthographe, vocabulaire).

**Corrigés :**  
**Région de Fés – Boulemane – Juin 2009**

Capacité à évaluer	Corrigé de la compréhension	Barème
Reconnaître une œuvre	1-le titre de l'œuvre dont on a extrait ce texte est « la planète des singes »	
Situer un passage par rapport au schéma narratif	2-par rapport à l'évolution du schéma narratif du récit encadré (enchâssé) de l'œuvre, ce passage correspond aux péripéties	
Identifier la situation d'énonciation et reconnaître un genre littéraire	3-a - simienne (singes) - chercheurs à l'institut (savant, scientifiques) - Ulysse ; - humaine (être humain, homme) b- le genre littéraire du roman dont a été extrait le texte support est la science fiction.	
Etablir la pertinence ou l'écart d'une proposition par rapport au sens du texte et justifier son choix par une figure de style	4- a- la proposition est fausse b- la comparaison est : « il pleure comme un bébé singe »	
Comprendre un sentiment, opérer une nominalisation corrélée à la construction du sens	5- a En apprenant que son fils était miraculeusement précoce, le narrateur a éprouvé de la fierté (du bonheur..) b- Ce sentiment a provoqué l'indignation de Zira	
Comprendre le texte	6- a- le narrateur a provoqué la haine des orangs-outange et la crainte des gorilles. Pour chaque sentiment approprié) b- les orangs-outangs le considéraient comme la preuve vivante de leurs errements scientifiques et les gorilles craignaient qu'il ne fasse souche (qu'il ait une descendance ou qu'il ne sème le trouble chez les humains de Soror) (0.25 pour chaque explication pertinente)	
Synthétiser des faits et en déduire la tonalité correspondante	7- a- le sort réservé : - au narrateur : le supprimer ou lui enlever une partie du cerveau ; - à Nova : la mettre hors d'état de nuire ; - au fils : l'enfermer dans une forteresse b- la tonalité est tragique	
Identifier un niveau de langue et le justifier	8- ne discutant entre eux, les personnages du texte ont utilisé un niveau de langue soutenu parce que ce sont des individus instruits. Accepter toute justification appropriée	
Dégager la visée de l'auteur	9- Pierre Boule voudrait attirer l'attention de l'Homme sur la souffrance des animaux lors à cause des expérimentations animales. Accepter toute justification appropriée	

## II – PRODUCTION ECRITE

Il est vivement recommandé, lors de la correction, de tenir compte des critères suivants :

- la bonne présentation et la ponctuation du dialogue, aux majuscules :
- la cohérence (enchaînement logique au sein des répliques et d'une réplique à l'autre) :
- la pertinence, la richesse et la variété des arguments :
- la correction de la langue (orthographe, grammaire, vocabulaire, conjugaison) :

### Production écrite

« Accusé ! Levez – vous !

- de quoi suis-je accusé Nature ?

- Homme, vous m'avez détruite par votre égoïsme, votre indifférence et votre cruelle avidité

- mais, nature, c'est une accusation gratuite je ne suis ni égoïste ni indifférent. Face à une démographie galopante, je suis obligé d'intervenir pour préparer à manger à des humains qui ne cessent de s'accroître. Une bonne partie de la population mondiale ne mange pas à sa faim.

- pourtant, cela ne vous donne pas le droit de me dégrader. Le déboisement des forêts se fait de manière anarchique au profit de vos champs de blé. Des forêts qui étaient avant l'abri d'une fausse qui assure l'équilibre naturel dont dépend votre vie.

- vous avez malheureusement raison. On n'a pas le choix. La production agricole demeure et demeurera le souci majeure des responsables.

- et la pollution ; vous ne cessez de me détruire avec votre fumée qui ne suffoque, qui réduit constamment la durée de ma vie. Vos produits chimiques que vous déversez dégradent le sol, la mer...

Pourtant, vous êtes conscients que ceux-ci constituent votre source de vie.

- je ne peux prétendre le contraire. Qui dit production dit industrialisation dont on ne peut se passer pour satisfaire une demande accrue de produits. On n'a pas d'alternative.

- vous ne pouvez pas trouver d'autres moyens moins polluants ?

- en effet, notre recherche scientifique depuis des années a pris cette voie.

Nous avons fait des progrès mais restent insuffisants. Nous avons inauguré une nouvelle ère dans le domaine énergétique : l'énergie propre, renouvelable et gratuite.

- si vous allez avec ce rythme, vous allez compromettre non seulement mon existence mais aussi le vôtre, car votre vie dépend de la mienne.

- nous sommes bien conscients du dangers qui nous entoure. D'ailleurs les ONG ne ménagent pas d'efforts afin de réduire les risques de cette dégradation.

- Parmi vous, il existe des gens sans scrupules, qui manifestent un désintérêt total à mon égard.

- je suis désolée. Je dois reconnaître qu'ils ignorent qu'ils courent à leur perte s'ils continuent à agir ainsi.

- vous les hommes vous êtes odieux, vaniteux, vous essayez de me convaincre par votre prétendre nécessité économique afin de justifier vos actes irresponsables.

- nous faisons tout pour vous préserver.

- c'est faux ! vous risquez gros en me négligent. Je suis le symbole de la vie. Je reproduis le cycle des saisons et j'organise le rythme du temps.

- Pitié Nature ! nous regrettons notre comportement envers vous ; nous reconnaissons nos torts mais nous restons optimiste. Nous allons réparer mes erreurs. C'est une question de temps.

- Homme : je vous donne une ultime chance.

- Merci beaucoup nature.

- Alors, je vous déclare innocent jusqu'à nouvel ordre !



C : RS 29

خاص بالمرشحين بالمدرسين

المستوى	الشعب أو المسالك	المادة	المعامل	مدة الإنجاز
1 من سلك البكالوريا	الاداب والعلوم الإنسانية / العلوم التجريبية / العلوم الرياضية / علوم الاقتصاد والتدبير / العلوم والتكنولوجيات الكهربائية / العلوم والتكنولوجيات الميكانيكية / الفنون التطبيقية	اللغة الفرنسية	شعبة علوم الاقتصاد والتدبير: 3 باقي الشعب : 4	ساعتان 2

La porte s'est rouverte une seconde fois. Le bruit des verrous nous a arrachés, moi à ma stupeur lui à son discours. Une espèce de monsieur en habit noir accompagné du directeur de la prison, s'est présenté, et m'a salué profondément. Cet homme avait sur le visage quelque chose de la tristesse officielle des employés des pompes funèbres. Il tenait un rouleau de papier à la main.

- Monsieur m'a-t-il dit avec un sourire de courtoisie, je suis huissier près de la cour royale de Paris. J'ai l'honneur de vous apporter un message de la part de monsieur le procureur général.

La première secousse était passée. Toute ma présence d'esprit m'était revenue.

- C'est monsieur le procureur général, lui ai-je répondu, qui a demandé si instamment ma tête ? Bien de l'honneur pour moi qu'il m'écrive. J'espère que ma mort lui va faire grand plaisir ? car il me serait dur de penser qu'il l'a sollicitée avec tant d'ardeur et qu'elle lui était indifférente.

J'ai dit tout cela, et j'ai repris d'une voix ferme :

- Lisez, monsieur !

Il s'est mis à me lire un long texte, en chantant à la fin de chaque ligne et en hésitant au milieu de chaque mot. C'était le rejet de mon pourvoi.

- L'arrêt sera exécuté aujourd'hui en place de Grève, a-t-il ajouté quand il a eu terminé, sans lever les yeux de dessus son papier timbré. Nous partons à sept heures et demie précises pour la Conciergerie. Mon cher monsieur aurez-vous l'extrême bonté de me suivre ?

Depuis quelques instants je ne l'écoutais plus. Le directeur causait avec le prêtre ; lui avait l'œil fixé sur son papier ; je regardais la porte, qui était restée entrouverte...

- Ah ! misérable ! quatre fusiliers dans le corridor !

L'huissier a répété sa question, en me regardant cette fois.

- Quand vous voudrez, lui ai-je répondu. À votre aise !

Il m'a salué en disant :

- J'aurai l'honneur de venir vous chercher dans une demi-heure.

Alors ils m'ont laissé seul.

Un moyen de fuir, mon Dieu ! un moyen quelconque ! Il faut que je m'évade ! il le faut ! sur-le-champ ! par les portes, par les fenêtres, par la charpente du toit ! quand même je devrais laisser de ma chair après les poutres !

Ô rage ! démons ! malédiction ! Il faudrait des mois pour percer ce mur avec de bons outils, et je n'ai ni un clou, ni une heure !

Le Dernier jour d'un condamné, Chapitre XXI.

JHT

## I- Étude texte (10 pts)

1) En vous référant à l'œuvre dont le texte est extrait, recopiez et complétez le tableau suivant : (1pt)

Prénom et nom de l'auteur	Genre littéraire de l'œuvre	Date de publication	Une autre œuvre du même auteur
.....	Roman.....	.....	«Notre -.....».

2) Mettez *en situation* le texte ci- dessus dans le roman d'où il est extrait. (1pt)

3) Répondez par **Vrai** ou **Faux** devant chacune des affirmations suivantes : (1pt)

- a- Le pronom personnel « nous » employé dans la première ligne du texte remplace le condamné et l'huissier.
- b- Le message apporté par l'huissier a bouleversé le condamné.
- c- D'après le condamné, le procureur général accorde peu d'importance à sa mort (celle du condamné).
- d- Les énoncés exclamatifs employés à la fin du texte expriment le sentiment de satisfaction du condamné.

Portez sur votre copie la bonne réponse : a- ..... ; b- ..... ; c- ..... ; d- .....

4) « - Ah ! misérable ! quatre fusiliers dans le corridor ! » (1pt)

À qui s'adresse le condamné dans cet énoncé ? Pourquoi le qualifie - t - il de « *misérable* » ?

5) a- Pendant et immédiatement après la lecture de l'arrêt, les *attitudes* du condamné et de l'huissier sont- elles *semblables* ou *différentes* ?

b- Justifiez votre réponse en relevant dans le texte une expression (groupe de mots) caractérisant l'attitude de chacun des deux personnages (*le condamné et l'huissier*). (1pt)

6) Recopiez et complétez le tableau suivant : (1pt)

Enoncés	Figures de style exprimées
a- « Une espèce de monsieur en habit noir » ( <i>Début du texte</i> )	
b- « par les portes, par les fenêtres, par la charpente du toit ! » ( <i>Fin du texte</i> )	

7) Repérez dans le texte quatre mots (ou expressions) se rapportant au *champ lexical* de la mort. (1pt)

8) Le *registre littéraire* auquel appartiennent les énoncés soulignés dans le texte est : (1pt)

- a- Le fantastique ?
- b- Le pathétique ?
- c- Le polémique ?
- d- L'ironique ?

Retenez la bonne réponse

9) « Dans ce passage, le comportement de l'huissier est révoltant. Il est complètement insensible à la douleur du condamné. »

Approuvez- vous cette observation ? Justifiez votre réponse en une ou deux phrases. (1pt)

JHS

10) Le condamné évoque dans les dernières lignes du texte l'évasion comme moyen d'échapper à son exécution.

Pensez- vous que le condamné ait raison de vouloir agir ainsi ? Justifiez votre réponse en une ou deux phrases. (1pt)

## II- Production écrite (10 pts)

### Sujet :

Présentant un exposé sur le roman « *Le Dernier jour d'un condamné* » de Victor Hugo, un groupe d'élèves affirme :

*« Toute personne ayant lu ce roman comprendra mieux la souffrance d'un condamné à mort. Elle s'opposera dorénavant, de toutes ses forces, à la peine capitale ! »*

Partagez- vous cette opinion ?

Rédigez, en une vingtaine de lignes, un texte où vous exposerez votre point de vue que vous appuierez au moyen d'*arguments* et d'*exemples* convenables.

\*\*\*\*\*

**N.B :** Lors de la correction, il sera tenu compte des critères suivants :

<b><u>Critère d'évaluation du discours:</u></b> - Conformité de la production à la consigne ; - Cohérence de l'argumentation ; - Structure du texte (organisation et progression).	<b>5pts</b>
<b><u>Critère d'évaluation de la langue :</u></b> - Vocabulaire (usage des termes précis et variés) ; - Syntaxe (construction de phrases correctes) ; - Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate) ; - Orthographe d'usage et grammaticale ; - Conjugaison (emploi des temps).	<b>5pts</b>

تصحيح

خاص بالمرشحين بالمدرسين

المستوى	الشعب أو المسالك	المادة	المعامل	مدة الإنجاز
1 من سلك البكالوريا	الآداب والعلوم الإنسانية / العلوم التجريبية / العلوم الرياضية / علوم الاقتصاد والتدبير / العلوم والتكنولوجيات الكهربائية / العلوم والتكنولوجيات الميكانيكية / الفنون التطبيقية	اللغة الفرنسية	شعبة علوم الاقتصاد والتدبير: 3 باقي الشعب: 4	ساعتان 2

Etudes de texte :

1/

Prénom et nom de l'auteur	Genre littéraire	Date de production	Une autre œuvre de même auteur
Victor HUGO	Roman a thèse	1829	Notre Dame de Paris

2/ le texte suivant est situé après la visite du condamné dans sa cellule a Bicêtre par le garde, le directeur et le pêtre . C'est son dernier jour dans cette prison.

3/ -a- faux

-b- vrai

-c- faux

-d- faux

4/ le condamné s'adresse a lui-même

- Il se qualifie de misérable car il n'a plus de possibilité pour s'évader.

5/-a- les attitudes du condamné et de l'huissier ne sont pas semblables.

-b- l'huissier : sans lever les yeux de dessus son papier timbré.

Le condamné : depuis quelques instants je ne l'écoutais plus.

6/

Enoncés	Figure
a/une espèce de monsieur en habit noir	a/ Périphrase
b/par les portes, par les fenêtres, par la charpente du toit	b/ Gradation

تصحیح

خاص بالمرشحين للمدرسين

المستوى	الشعب أو المسالك	المادة	المعامل	مدة الإنجاز
1 من سلك البكالوريا	الاداب والطوم الإنسانية / العلوم التجريبية / العلوم الرياضية / علوم الاقتصاد والتدبير / العلوم والتكنولوجيات الكهربائية / العلوم والتكنولوجيات الميكانيكية / الفنون التطبيقية	اللغة الفرنسية	شعبة علوم الاقتصاد والتدبير: 3 باقي الشعب : 4	ساعتان 2

7/ champ lexical de la mort :

Pompes funèbres – qui a demandé (....) ma tête – ma mort – il l’a sollicité avec tant d’ardeur

8/ le registre est ironique

9/ les questions 9 et 10 sont des réactions personnelles. Toutes les réponses sont acceptées à condition qu’elles soient logiques.

Voici quelques arguments pour défendre l’idée de l’abolition de la peine de mort :

- Le criminel est un produit de la société – le cas du frianque qui s’est trouvé dans la rue depuis l’âge de 6 ans.
- En condamnant un criminel à la peine capitale, on condamne au même moment sa famille à la perte ou du moins à un vide sentimental.
- Le condamné dans certains cas est un vrai malade, le cas de papaveine. il faut penser à le soigner tout d’abord puis étudier son cas pour éviter à la société ce genre de cauchemars.

# EXAMEN REGIONAL DU BACCALAUREAT

Région de Méknès Tafilalet - Juin 2008

## Texte :

Un matin, nous nous préparions pour sortir, quand quelqu'un frappa à la porte de la maison. Il demanda si c'était bien là qu'habitait le maaleme Abdesslam, le tisserand. Les voisins lui répondirent par l'affirmative. Kanza, la chouafa, appela ma mère.

- Zoubida ! Zoubida ! Quelqu'un « vous » demande

Ma mère avait naturellement tout entendu déjà. Elle avait pâli. Elle restait au centre de la pièce, une main sur la poitrine, sans prononcer un mot. Qui pouvait bien nous demander ? Etait-ce un messenger de bon augure ou le porteur d'une mauvaise nouvelle ? peut-être un créancier que mon père avait oublié de nous signaler ! la petite somme d'argent que mon père nous avait laissée avant son départ. Avait fondu. Les quelques francs qui nous restaient étaient destinés à l'achat de charbon.

Enfin, ma mère répondait d'une voix qui tremblait légèrement :

- Si quelqu'un désire voir mon mari, dis-lui, je te prie, qu'il est absent.

Kanza fit la commission à haute voix à l'inconnu qui attendait derrière la porte de la maison. Un vague murmure lui fit écho. Kanza, pleine de bonne volonté, nous le traduisait en ces termes :

- Zoubida ! cet homme vient de la campagne, il t'apporte des nouvelles du maalam Abdeslam. Il dit qu'il a quelque chose à te remettre.

Ma mère reprit courage. Un sourire illumina sa face.

- C'est exactement ce que je pensais, dit-elle en se précipitant vers l'escalier.

Elle descendait les marches à toute allure. Pour la première fois de ma vie, je la voyais courir, je la suivis. Je ne pouvais pas espérer la gagner de vitesse. Quand j'arrivai dans le couloir d'entrée ma mère discutait déjà par l'entrebâillement de la porte avec un personnage invisible. L'ombre disait d'une voix rude.

- Il va bien, il travaille beaucoup et met tout son argent de côté. Il vous dit de ne pas vous inquiéter à son sujet. Il m'a donné ceci pour vous.

Je ne voyais pas ce qu'il remettait à ma mère par la fente de la porte. Ma retroussa le bas e sa robe et serra précieusement dans ses plis le trésor que lui remettait l'inconnu.

- Il y a encore ceci, dit la voix c'est tout. Je quitte la ville demain matin, je verrai la

-Imaalam Abdesslam dès mon arrivée au douar. Que dois-je lui dire de ta part ?

- Dis – moi que Sidi Mohamed va beaucoup mieux.

- Louange à Dieu ! sa santé l'inquiétait beaucoup . je m'en vais ; restez en paix.

- La paix t'accompagne, messenger de bon augure.

## I- COMPREHENSION

*Relisez le texte et répondez aux questions suivantes :*

1. Ahmed SEFRIOUI est un écrivain marocain d'expression française.

Quand et où est-il né ? Citez une de ses œuvres (autre que « la boîte à Merveilles »

Quand est-il mort ?

Pour répondre, vous pouvez choisir parmi les informations suivantes : 1910, 1915, 1984,2004, Fys, Tétouan, Bordeaux, Oujda, « le jardin des sortilèges ».

« Les contes de l'absurde » « les Travailleurs de la mer ».

2. Pourquoi « la Boîte à Merveilles » est –elle me œuvre autobiographique ?
3. D’après votre lecture de l’œuvre, pourquoi le narrateur pense-t-il à un créancier ?
4. Relevez quatre mots ou groupes de mots qui reprennent « l’inconnu » dans le texte.
5. a – Relevez une métaphore employée par le narrateur dans le passage suivant :  
« quand j’arrivai dans la couloir d’entrée ma mère discutait déjà par l’entrebâillement de la porte avec un personnage invisible. L’ombre disait d’une voix rude.. »  
b- Quelle idée cette métaphore met-elle en valeur ?
6. a- Quelles informations sur le mari sont données par l’inconnu à la femme ?  
b- Quelle information l’inconnu doit-il transmettre à maalam Abdeslam ?
7. a- D’après votre lecture de l’œuvre, quel trésor l’inconnu donne-t-il à la mère ?  
b- pourquoi le narrateur qualifie-t-il que l’inconnu a donné à sa mère de « trésor » ?
8. a- Découpez le texte en deux parties  
b- Donnez un titre à chacune d’elles.
9. Quels sentiments la mère-a-t-elle éprouvés dans le texte ?
10. a- Pensez vous que cet extrait est un passage important dans « la boîte à Merveilles » ?  
b- Pourquoi ?

## **II- PRODUCTION ECRITE**

Dans « la Boîte à Merveilles », le père du narrateur a perdu tout son argent au souk.

Sa femme a essayé de le convaincre d’en emprunter.

Approuvez-vous cette proposition ?

Recourir au crédit pour résoudre ses problèmes d’argent est-elle pour vous une bonne solution ?

Rédigez un texte dans lequel vous exprimerez votre avis sur le sujet.



## Académie de Meknès Boulmane Examen régional 2011

المملكة المغربية



وزارة التربية الوطنية  
والتعليم العالي  
والتكوين المهني  
والبحوث العلمي

<b>Matière :</b>	<b>Français</b>	<b>Durée :</b>	
<b>Bronche :</b>	<b>Sciences Expérimental</b>	<b>Coefficient :</b>	

### Texte 1 :

- Malheur ! Malheur ! Etre abandonnée de son mari et vivre avec un fils affublé d'une tête de mule est un si triste sort qu'on n'oserait pas le souhaiter à son ennemi (...) Dieu !

Ecoute mes pleurs ! Exauce mes prières.

La porte du ciel devais être grande ouverte.

Zineb, partie faire une commission, revient tout essoufflée. Tout le monde l'entendit crier de la nouvelle.

- Mère Zoubida ! Mère Zoubida ! Je t'apporte une bonne nouvelle, une bonne nouvelle ! Une bonne nouvelle.

Ma mère s'arrêta de vitupérer contre moi. Zineb, suffoquée par l'émotion se planta au milieu du patio, tenta sans y parvenir d'expliquer ce dont il s'agissait. Personne ne comprit le motif de son excitation. Les femmes avaient abandonné leur ouvrage. Elles regardaient qui par une lucarne, qui par une fenêtre, Zineb gesticuler au milieu de la cour. Je quittai ma cachette.

Zineb s'immobilisa épuisée. Toutes les femmes se mirent à l'interroger. Elle releva la tête en direction de notre chambre et parvint à dire enfin :

- j'ai vu dans la rue... le Maalem... Abdeslam !

Un silence incrédule accueillit cette déclaration.

Rahma le rompit :

- Que racontes-tu, petite menteuse ?

- J'ai vu Ba Abdeslam, non loin du marchand de farine, près de la mosquée du bigaradier. Il tient deux poulets à la main (...)

Kenza de sa chambre dit :

- si ce que raconte Zineb est vrai, nous en sommes toutes très heureuses et nous souhaitons au Maalem Abdeslam bon retour.

Ma mère ne disait rien. Elle me rejoignit dans notre chambre et restait au milieu de la pièce les bras ballants. Elle avait quitté la terre, elle nageait dans la joie au point de perdre l'usage de sa langue.

Je me précipitai vers l'escalier. Je ne savais pas un juste où je me dirigeais. J'avais parcouru une dizaine de marches lorsque la voix de mon père monta du rez-de-chaussée.

- N'y a-t-il personne, puis-je passer ?

Le timbre n'en avait pas changé.

- Passe, Maalem Abdeslam. Aujourd'hui est un jour béni. Dieu t'a rendu aux tiens, qu'il en soit loué, répondit Kenza la voyante.

- Dieu te combe de ses bénédictions, dit mon père.

Je rebroussai chemin. Je voulais le voir entrer dans la chambre. L'escalier me paraissait un lieu sombre, il n'était nullement indiqué pour revoir mon père au retour d'un aussi long voyage.

Ma mère n'avait pas bougé. Elle me parut un peu souffrante. Moi-même, je ne sentais plus très Bien. Mon front se couvrit de gouttelettes froides et mes mains tremblaient légèrement. Le pas pesant de mon père résonnait toujours dans l'escalier. Une ombre obscurcit la porte de notre chambre. Mon père entre.

Extrait de "La Boite à Merveilles" d'Ahmed Sefrioui

## I- Etude de Texte : (10 points)

**Relisez le texte et répondez aux questions suivantes :**

1- Ahmed Sefrioui est un écrivain marocain d'expression française.

Quand et où est-il né ? (0.25× 2 pt) citez une de ses œuvres (autre que "La Boite à Merveilles"). (0.25)

Quand est-il mort ? (0.25 pt).

Pour répondre, vous choisissez parmi les informations suivantes : 1905, 1915, 1984, 2004, à Fès, à Oujda "le chapelet d'ambre", "Partir".

2-a) "la boite à merveilles" est-elle une œuvre autobiographique ?

b) pourquoi ?

3-d'après votre lecture de l'œuvre, pourquoi le mari de Zoubida a-t-il quitté sa famille ?

4- d'après votre lecture de l'œuvre, pourquoi Sidi Mohamed s'est-il caché ?

5-a) Relevez dans le texte quatre termes appartenant au champ lexical d'une habitation.

b) Où se passe la scène ?

6- Quelle nouvelle Zineb a-t-il apportée à Zoubida ?

7-Dans le texte, dégager :

a) Deux sentiments éprouvés par le narrateur ;

b) Deux sentiments éprouvés par sa mère ;

c) Qu'est-ce qui est à l'origine de chacun des sentiments éprouvés ?

8- dégager un trait de caractère de Maalem Abdeslam dans cet extrait.

9-a) découpez le texte en deux parties.

b) donnez un titre à chacune d'elles.

10-comment trouvez-vous la mère du narrateur dans cet extrait ?

## II- Production écrite (10 points)

Sujet : certains lectures de "la boite à merveilles" affirment que lalla Zoubida, la mère du narrateur, a quelques défauts mais elle a beaucoup de qualités. Approuvez-vous cette affirmation ?

Rédigez un texte dans lequel vous expliquerez comment doit être une bonne mère.

# Réponses

## I- ETUDE DE TEXTE :

- 1- Ahmed Sefrioui est né en 1915 à Fès, il a écrit le *Chapelet d'ambre*. Il est mort en 2004
- 2- La *boîte à merveilles* est une œuvre autobiographique parce que l'auteur est la fois narrateur et personnage principal.
- 3- Le mari de lalla Zoubida a quitté sa famille pour aller travailler comme moissonneur dans les environs de Fès car il avait perdu tout son argent dans le souk des haïks.
- 4- Le narrateur s'est caché derrière le mit dans sa chambre parce que un ami de l'école appelé Allal EL Yaacoubi est venu lui demander d'aller au Msid.
- 5- A) fenêtre, chambre, pièce, la cour  
b) la scène se passe à Dar Chouaffa
- 6- Zineb est venue annoncer à lalla Zoubida qu'elle a vu Maalem Abdeslam dans la rue.
- 7- a) La joie et l'anxiété  
b) la joie et la surprise  
c) le retour inopiné du père a provoqué à la fois joie, bonheur, anxiété et surprise chez le narrateur et sa mère.
- 8- Maalem Abdeslam est un homme polie respectueux des règles sociales qui régissent les relations entre voisins. C'est pour cela qu'il s'est fait annoncer avant d'entre dans la maison.
- 9- A) 1<sup>ère</sup> partie : de « - Malheur ! malheur ! » à « nous souhaitons au Maalem Abdeslam bon retour »  
2<sup>ème</sup> partie : de « Ma mère ne disait rien » à « Mon père entra »  
b) Titre 1 : l'annonce de l'arrivée du père et l'effet produit sur les voisines.  
Titre 2 : l'arrivée du père et l'effet produit sur sa petite famille.  
La mère du narrateur est heureuse de retrouver son mari au point où elle a perdu momentanément sa raison. Son comportement est digne d'une femme qui éprouve des sentiments forts en retrouvant son mari. Elle fait preuve de fidélité, d'amour et de respect envers son conjoint.

## II- PRODUCTION ECRITE

La mère du narrateur, comme toutes les femmes, a ses qualités et ses défauts. En effet, elle est une femme qui veille sur son foyer, qui respecte son mari et qui le soutient dans les moments les plus difficiles de la vie. Cependant, elle s'empporte contre Rahma sans raison, elle critique les femmes qu'elle a rencontrées au bain maure en les imitant. Elle peut même insulter le marchand dans la rue ou marchander pour acheter le gilet à son fils. Bref, elle ...

الشَّعبَةُ العِلْمِيَّةُ وَ الأَدبِيَّةُ وَ التَّقْنِيَّةُ المَسْتَوَى: السَّنَةُ الأُولَى مِنْ سَلَكِ البِكَالُورِيَا مَدَّةُ الأَتْجَازِ : سَاعَتَانِ ( 2 س ) المَعَامِلُ : 4 - ( ع ق - ع ت. المَعَامِلُ : 3 ) الصَّفْحَةُ 1/2	اِمْتِحَانُ نَيْلِ شَهَادَةِ البِكَالُورِيَا اِمْتِحَانُ الجِهْوِيِّ المَوْحِدِ المَادَّةُ : اللُّغَةُ الفَرَنْسِيَّةُ دَوْرَةُ يُونِيُو 2014 المَتَرَشِحُونَ الرِّسْمِيُّونَ المَوْضُوعُ الرِّسْمِيُّ	المَمْلَكَةُ المَغْرِبِيَّةُ وِزَارَةُ التَّرْبِيَّةِ الوَطْنِيَّةِ وَ التَّكْوِينِ المِهْنِيِّ الأَكَادِيمِيَّةُ الجِهْوِيَّةُ للتَّرْبِيَّةِ وَ التَّكْوِينِ لَجْهَةُ الرِّبَاطِ سَلَا زَمُورِ زَعْبِيرِ
--	---	---

R

#### ISMÈNE

Écoute, j'ai bien réfléchi toute la nuit. Je suis l'aînée. Je réfléchis plus que toi. Toi, c'est ce qui te passe par la tête tout de suite, et tant pis si c'est une bêtise. Moi, je suis plus pondérée. Je réfléchis.

#### ANTIGONE

Il y a des fois où il ne faut pas trop réfléchir.

#### ISMÈNE

Si, Antigone. D'abord c'est horrible, bien sûr, et j'ai pitié moi aussi de mon frère, mais je comprends un peu notre oncle.

#### ANTIGONE

Moi je ne veux pas comprendre un peu.

#### ISMÈNE

Il est le roi, il faut qu'il donne l'exemple.

#### ANTIGONE

Moi, je ne suis pas le roi. Il ne faut pas que je donne l'exemple, moi... Ce qui lui passe par la tête, la petite Antigone, la sale bête, l'entêtée, la mauvaise, et puis on la met dans un coin ou dans un trou. Et c'est bien fait pour elle. Elle n'avait qu'à pas désobéir.

#### ISMÈNE

Allez ! Allez !... Tes sourcils joints, ton regard droit devant toi et te voilà lancée sans écouter personne. Ecoute-moi. J'ai raison plus souvent que toi.

#### ANTIGONE

Je ne veux pas avoir raison.

#### ISMÈNE

Essaie de comprendre au moins !

#### ANTIGONE

Comprendre... Vous n'avez que ce mot-là dans la bouche, tous, depuis que je suis toute petite.[...] Comprendre. Toujours comprendre. Moi, je ne veux pas comprendre. Je comprendrai quand je serai vieille. *(Elle achève doucement.)* Si je deviens vieille. Pas maintenant.

#### ISMÈNE

Il est plus fort que nous, Antigone. Il est le roi. Et ils pensent tous comme lui dans la ville. Ils sont des milliers et des milliers autour de nous, grouillant dans toutes les rues de Thèbes.

#### ANTIGONE

Je ne t'écoute pas.

المادة : اللغة الفرنسية الصفحة 2/2	المستوى: السنة الأولى من سلك البكالوريا المترشحون الرسميون	الشعبة العلمية و الأدبية و التقنية
---------------------------------------	---	------------------------------------

### I. Étude de texte (10 points)

1. Recopiez et complétez le tableau suivant : (1 point)

Nom de l'auteur	Titre de l'œuvre	Genre littéraire	Année de la première représentation
.....	.....	.....	.....

2. Situez ce passage dans l'œuvre dont il est extrait. (1 point)

3. D'après votre connaissance de l'œuvre, recopiez et reliez par une flèche chaque indication de la colonne **A** à l'information qui lui correspond dans la colonne **B** : (1 point)

#### A. Indications

- Étéocle et Polynice.
- Accord entre les deux frères.
- Origine du conflit.
- Conséquence.

#### B. Informations

- Étéocle l'aîné a refusé de céder le pouvoir à son frère Polynice.
- Les frères ennemis se sont battus et entre-tués.
- Étéocle a été le premier à régner pendant une année.
- Ils sont tous les deux fils d'Édipe.
- Ils devaient régner sur Thèbes un an chacun à tour de rôle.

4. Ismène avise sa sœur : « Moi, je suis plus pondérée. » Que signifie cette phrase ? : (1 point)

- Moi, je suis plus intelligente ;
- Moi, je suis plus hésitante ;
- Moi, je suis plus prudente ;
- Moi, je suis plus courageuse.

- Recopiez la réponse de votre choix.

5. Relevez quatre arguments utilisés par Ismène pour convaincre sa sœur. (1 point)

6. Que traduit l'emploi dominant de la négation dans les répliques d'Antigone ? (1 point)

7. Transformez au discours indirect : (1 point)

Antigone a répondu : « Je comprendrai quand je serai vieille. »

8. De quelle manière Antigone sera-t-elle morte à la fin de l'œuvre ? (1 point)

9. Partagez-vous ce point de vue d'Antigone ? « Il y a des fois où il ne faut pas trop réfléchir. »

Justifiez votre réponse en deux phrases. (1 point)

10. D'après vous, laquelle des deux sœurs a le plus raison ? Répondez en deux phrases. (1 point)

### II. Production écrite (10 points)

Sujet :

Dans les œuvres au programme, Sidi Mohammed a des parents pauvres mais solidaires ; Marie a une mère malade et un père emprisonné ; Antigone a une sœur et un oncle avec qui elle est en désaccord.

Quel est pour vous le meilleur exemple de famille ? Présentez votre point de vue en vous appuyant sur des arguments variés et des exemples précis.

*Votre production sera évaluée selon les critères suivants*

1	Pertinence (respect de la consigne)
2	Cohérence de l'argumentation
3	Structure du texte
4	Vocabulaire (usage de termes précis et variés)
5	Syntaxe (construction de phrases correctes)
6	Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)
7	Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)
8	Conjugaison (emploi des temps)

الشعبة العلمية و الأدبية و التقنية المستوى: السنة الأولى من سلك البكالوريا مدة الانجاز : ساعتان (2 س) المعامل : 4 - (ع ق - ع ت م : 3) الصفحة 1/1	امتحان نيل شهادة البكالوريا الامتحان الجهوي الموحد المادة : اللغة الفرنسية دورة يونيو 2014 المرشحون الرسميون الموضوع الرئيسي	المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية و التكوين المهني الأكاديمية الجهوية للتربية و التكوين لجهة الرباط سلا زمور زعير
--	---	---

### Éléments de réponse et barème de notation

(Les réponses non prévues sont laissées à l'appréciation des correcteurs)

Q	I- <u>Étude de texte</u> <i>Compétence visée : étudier un texte littéraire</i>				10 points
1	Nom de l'auteur	Titre de l'œuvre	Genre littéraire	1 <sup>ère</sup> représentation	0,25x4
	Jean Anouilh	<i>Antigone</i>	Pièce de théâtre (Tragédie)	1944	
2	Indications : - Antigone rentre chez elle après avoir enterré son frère Polynice. - La nourrice est étonnée de voir les deux princesses debout de si bon matin. - Ismène s'entretient seule avec sa sœur.				1
3	- a/4 ; - b/5 ; - c/1 ; - d/2.				0,25x4
4	c. Moi, je suis plus prudente.				1
5	<b>Exemples.</b> a. « Je suis l'aînée. » b. « Je réfléchis plus que toi. » c. « J'ai pitié moi aussi de mon frère, mais je comprends un peu notre oncle. » d. « Il est le roi, il faut qu'il donne l'exemple. »				0,25x4
6	- Idée sur la position/attitude d'Antigone face à sa sœur : Rejet/refus/détermination/résolution...				1
7	- Antigone a répondu qu'elle comprendrait quand elle serait vieille.				1
8	- Jetée dans un trou.				1
9	Accepter toute réponse plausible et correctement formulée.				1
10	Accepter toute réponse plausible et correctement formulée.				1
	II- <u>Production écrite</u> <i>Compétence visée : produire un texte argumentatif</i>				10 points
	<i>Critères d'évaluation du discours</i>				5 pts
1	Respect de la consigne				1
2	Cohérence de l'argumentation				2
3	Structure du texte				2
	<i>Critères d'évaluation de la langue</i>				5pts
4	Vocabulaire (usage de termes précis et variés)				1
5	Syntaxe (construction de phrases correctes)				1
6	Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)				1
7	Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)				1
8	Conjugaison (emploi des temps)				1

**EXAMEN REGIONAL DU BACCALAUREAT:**

Région de Tanger – Tetouan – Juin 2009

**Texte :**

Bien sur. A chacun son rôle. lui, il doit nous faire mourir, et nous, nous devons aller enterrer frère. C'est comme cela que ça été distribué. Qu'est ce que tu veux que nous y fassions ?

ISMENE

Je ne veux pas mourir

ANTIGONE, doucement

Moi aussi j'aurais bien voulu ne pas mourir

ISMENE

Ecoute, j'ai bien réfléchi toute la nuit. Je suis l'aînée. Je réfléchis plus que toi. Toi, c'est ce qui te passe par la tête tout de suite, et tant pis si c'est une bêtise. Moi, je suis plus pondérée. Je réfléchis.

ANTIGONE

Il ya des fois où il ne faut pas trop réfléchir.

Antigone

**I- Etude de texte**

1- Recopiez et complétez le tableau suivant :

Nom et prénom de l'auteur	Date et lieu de naissance	Date de décès	Une de ses œuvres
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

2- pour situer cet extrait, répondez aux questions suivantes :

a- Qui est Antigone par rapport à Ismène ? (relation familiale)

b- De quel frère parle Antigone ?

c- Qu'est-il arrivé à ce frère ?

3- A qui renvoie le pronom « lui » dans l'énoncé suivant :

« lui, il doit nous faire mourir ?

4- pour Antigone, enterrer ce frère est :

a- Une révolte contre la loi ;

b- Un devoir envers son frère ;

c- Une manière de s'opposer à Ismène.

*Recopiez la bonne réponse*

5- Recopiez et complétez ce tableau opposant Antigone à Ismène, en vous référant au texte.

Antigone	Ismène
- Elle agit sans réfléchir	b-.....
- a-.....	- Elle est l'aînée
- Son jugement n'est pas équilibré	c-.....
-« j'aurais aimé ne pas mourir »	d- « ..... »

6- Recopiez et complétez la phrase suivante en nominalisant le verbe mis entre parenthèses :

« C'est comme cela que ça été distribué »

La (distribuer) .....des rôles a été comme cela.

7- « Toi, c'est ce qui te passe par la tête tout de suite »

Dans cet énoncé le segment souligné appartient au niveau de langue :

a- soutenu

b- courant

c- familier

*recopiez la bonne réponse*

8- Relevez dans le texte deux mots appartenant au champ lexical de la mort.

9- La pièce de théâtre Antigone est :

a- Une tragédie

b- une comédie

c- un drame

*recopiez la bonne réponse*

b- justifiez votre réponse.

## **II – Production écrite**

**Sujet :** on entend souvent dire autour de nous, que dans toutes les familles, il y a des problèmes et des conflits entre les sœurs (ou les frères)

Partagez-vous cette opinion ? Développez votre réflexion en vous appuyant sur des arguments et des exemples précis.

**N.B** lors de la correction, on tiendra compte des capacités suivantes :

- respectez les paramètres de la situation de communication ;
- appliquer les règles fondamentales d'écriture et de composition des textes ;
- s'exprimer correctement ;
- traiter le sujet de manière personnelle, originale ;
- présenter convenablement la copie.

## Corrigés :

Région de Tanger – Tetouan – Juin 2009

### I – Etude de texte

Nom et prénom de l'auteur	Date et lieu de naissance	Date de décès	Une de ses œuvres
Jean Anouilh	23 juin 1990 à Bordeaux	Octobre 1987	Le voyageur sans bagages

- 2- a- Antigone est la sœur d'Ismène
- b- Antigone parle de son frère Polynice
- c- le cadavre de Polynice est jeté dans la nature sans être enterré.
- 3- « Lui » renvoie à « Créon » le roi
- 4- Pour Antigone, enterrer ce frère est une révolte contre la loi.

Antigone	Ismène
- Elle agit sans réfléchir a- Elle est la benjamine - son jugement n'est pas équilibré - j'aurais aimé ne pas mourir »	b- Elle raisonne, elle réfléchit e- Elle est l'aînée c- son jugement est équilibré. Elle est pondérée d- « je ne veux pas mourir »

- 6- « La distribution des rôles a été comme cela »
  - 7- Le segment souligné appartient au niveau familial
  - 8- champ lexical de la mort : enterrer – mourir
  - 9- la pièce de théâtre « Antigone » est une tragédie.
- Justification : la pièce met en scène des personnages illustres : roi, princesse...  
- le thème de la mort est évoqué dans la pièce.

### II – PRODUCTION ECRITE

On entend souvent parler des conflits ou fossé entre frères ou sœurs dans la famille. En d'autres termes, on parle d'absence d'entente et de communication.

En effet, il n'est pas toujours facile que des frères s'entendent dans la famille : l'un fait le procès de l'autre, ils trouvent « évidence » ou un avis. Ils n'acceptent pas réciproquement de se faire des reproches. Pour la simple raison que l'autre n'accepte pas de se faire guider ou conduire surtout par son frère. L'un et l'autre se considère comme mûr, indépendant et capable de se conduire en un être conscient et raisonnable. Et pense que sa soi disant maturité lui interdit d'accepter de se faire reprocher. L'entente et la communication se bloquent. Et l'un et l'autre refuse ainsi d'obéir au « modèle » qui lui est imposé. Il s'agit pour eux d'une question de dignité. Chacun conçoit les choses à sa manière, jugement l'avis de l'autre inacceptable ou non valable.

Non pas parce que c'est l'évidence qui le dicte mais c'est parce qu'il est son rival. Là, on parle de rapport de force, qui des deux réussit à imposer sa personnalité. Ce genre de conflit peut prendre parfois des proportions graves et peuvent persister longtemps jusqu'à même compromettre leurs relations pour une longue durée.

Cependant, il arrive que la communication se fasse plus tard au moment où l'on s'y attend le moins. Les frères sont souvent à des lieues de leurs préoccupations. Chacun est plongé dans ses propres

problèmes.

Ce qui est le plus révoltant : pourquoi ces conflits continuels entre des frères ennemis ? toutefois ou consentement devait être clairement expliquée.

Néanmoins tout n'est pas si noir dans les rapports entre frères. Il existe des frères qui se comprennent parfaitement bien. Ils s'acceptent mutuellement et ils toujours en entente. Ils se partagent quasiment tout. Même ils confient des secrets, évitent adroitement d'entrer en conflit. Une certaine complicité s'instaure entre eux.

De temps en temps, un différent pourrait surgir mais ils finiront par l'aplanir aussitôt. Ils partent d'un principe fondamental : il y a toujours un terrain d'entente entre eux puisqu'ils vont des intérêts communs au sein de la famille à laquelle ils demeurent dévoués.

C'est vrai qu'ils ne sont pas des anges mais ils ne sont pas non plus des démons. Il doit y avoir une alliance implicite ou latente entre eux. Il faut qu'ils définissent un projet et commun et qu'ils agissent ensemble pour l'intérêt de la famille. Ainsi de l'alliance maît la multiplication des forces.

L'avenir est tributaire du présent. Il commence déjà aujourd'hui. Combien de firmes internationales sont baties par des frères et finissent par avoir une renommée mondiale. Bien sûr, c'est le cas extrême de compréhension entre frères. Ils partent du principe que l'autre frère doit être considéré non comme un rival ou un ennemi mais comme un allié et un soutien inconditionnel. Comme s'ils avaient signé un acte moral qui doit les laisser soudés à jamais.

Malheureusement, on remarque aujourd'hui avec la famille n'est que cette réunions fragile de ses membres qui se rencontrent quelques heures par jour. Bien qu'ils vivent sous le même toit. Ils se considèrent comme des étrangers. Ces gens n'ont pas bien saisi le vrai sens de la fraternité.

Un vrai frère ne peut jamais être l'ennemi de son frère, il est considéré comme son double. Qu'est ce qu'on a besoin de cette vertu au moment des différents, des séparation, des conflits et des isolements.



امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا  
الدورة العادية - يونيو 2014  
الموضوع

المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
للمغرب  
لجنة تصحيح  
الامتحان

رقم الامتحان	الاسم الشخصي والعائلي	خاص بكتابة الامتحان
	تاريخ ومكان الازدياد	
المادة : اللغة الأجنبية الأولى		الشعبة و المسلك : جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية
المادة	اللغة الأجنبية الأولى	المعامل
الشعبة و المسلك	جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	مدة الإنجاز
النقطة النهائية على	اسم المصحح و توقيعه	الصفحة
(بالحروف و الأرقام)		5 / 2
20 /		4 / 3
		2 ساعات
		خاص بكتابة الامتحان

**I. ETUDE DE TEXTE (10 points) :**

Lisez attentivement le texte et répondez aux questions suivantes :

- De quelle œuvre le texte est-il extrait ? .....
  - A quel genre littéraire appartient-elle ? .....
  - Qui en est l'auteur ? .....
  - Citez un autre roman du même auteur. .... (0,25 pt x 4)
- Pour situer le texte dans l'œuvre, répondez à ces questions : (0,5 pt x 2)

  - Quel est le nom de la prison où se trouve le narrateur ?  
.....
  - Qu'a-t-il décidé d'écrire dans l'attente de son exécution ?  
.....
- A quel moment de la journée se passent les événements évoqués dans le texte ? (0,5 pt x 2)  
.....
  - Justifiez votre réponse par un énoncé du texte.  
.....
- Que découvre le narrateur sur les murs de sa cellule ? (Relevez du texte quatre éléments). (0,25 pt x 4)  
.....
- Dans le dernier paragraphe du texte, le narrateur avoue avoir commis un acte grave. Lequel ? (1 pt)  
.....

## لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة	الامتحان الجهوي لنيل شهادة البكالوريا - السنة الأولى من سلك البكالوريا - الدورة العادية (يونيو 2014)			
5 / 3	جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	الشعبة و المسلك	اللغة الأجنبية الأولى	المادة

6. « Ces fragments de pensée, épars sur la dalle. » (1 pt)

Le mot souligné dans cet énoncé signifie :

- écrits sur la dalle      – dispersés sur la dalle      – gravés sur la dalle

Recopiez la bonne réponse. ....

7. « J'aimerais recomposer un tout de ces fragments de pensée »

a) Dans cet énoncé, quel est le sentiment exprimé par le narrateur ? (0,5 pt)

.....

b) Quel est le moyen utilisé pour exprimer ce sentiment ? (0,25 pt x 2)

.....

8. « Cette horrible réalité qu'on appelle la guillotine » (1 pt)

La figure de style employée dans cet énoncé est :

- une métaphore      – une métonymie      – une hyperbole

Recopiez la bonne réponse. ....

9. Selon vous, pourquoi les prisonniers laissent-ils des traces sur les murs de leurs cellules ? (Répondez en trois lignes au maximum) (1 pt)

.....  
.....  
.....

10. Le narrateur semble éprouver un sentiment de pitié envers les prisonniers qui sont passés par la même cellule. Êtes-vous d'accord avec cette affirmation. Justifiez votre réponse (en quatre lignes au maximum). (1 pt)

.....  
.....  
.....  
.....

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة

5 / 4

الامتحان الجهوي لنيل شهادة البكالوريا - السنة الأولى من سلك البكالوريا - الدورة العادية (يونيو 2014)

جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية

الشعبة و المسلك

اللغة الأجنبية الأولى

المادة

## II. PRODUCTION ECRITE (10 points) :

### Sujet :

Certains pensent qu'il faut punir sévèrement les individus qui commettent des délits graves. D'autres au contraire considèrent qu'on doit être indulgent envers eux.

Qu'en pensez-vous ?

Développez votre réflexion sur le sujet en vous appuyant sur des arguments pertinents et sur des exemples tirés de votre environnement et de vos lectures.

La correction de l'épreuve de production écrite tiendra compte des critères suivants :

<u>Critères d'évaluation du discours</u>	Barème de notation
<ul style="list-style-type: none"><li>- Conformité de la production à la consigne d'écriture</li><li>- Cohérence de l'argumentation</li><li>- Structure du texte (organisation et progression du texte)</li></ul>	5 Points
<u>Critères d'évaluation de la langue</u> <ul style="list-style-type: none"><li>- Vocabulaire (usage de termes précis et variés)</li><li>- Syntaxe (construction de phrases correctes)</li><li>- Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)</li><li>- Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)</li><li>- Conjugaison (emploi des temps)</li></ul>	5 Points

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة

5 / 5

الامتحان الجهوي لنيل شهادة البكالوريا - السنة الأولى من سلك البكالوريا - الدورة العادية (يونيو 2014)

جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية

الشعبة و المسلك

اللغة الأجنبية الأولى

المادة

امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا  
الدورة العادية - يونيو 2014

المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني  
الأكاديمية المغربية للتربية والتكوين  
لجنة تصحيح - تطوان  
+3052440130X22 80X22 8 80X22X  
+3052440130X22 80X22 8 80X22X

المعامل 4 / 3	اللغة الأجنبية الأولى	المادة
	جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	الشعبة و المسلك

ELEMENTS DE REPONSES (à titre indicatif)  
ET BAREME DE NOTATION

I. ETUDE DE TEXTE (10 points) :

1. a) Le Dernier Jour d'un Condamné ; b) un roman à thèse ;  
c) Victor Hugo ; d) Notre Dame de Paris, Les Misérables... (0,25 pt x 4)
2. a) Bicêtre ; b) Son journal intime, le journal de ses souffrances. (0,5 pt x 2)
3. a) Au petit matin, à l'aube, dans la nuit ;  
b) « *Puisque le jour ne paraît pas encore, (que faire de la nuit.)* » (0,5 pt x 2)
4. Des écritures ; des dessins ; des figures (bizarres) ; des noms. (0,25 pt x 4)
5. Qu'il a commis un véritable crime, qu'il a versé du sang. (1 pt)
6. Dispersés sur la dalle. (1 pt)
7. a) Le souhait ; (0,5 pt)  
b) le verbe « aimer », au conditionnel présent. (0,25 pt x 2)
8. Une hyperbole. (1 pt)
9. Pour exprimer leurs sentiments, pour témoigner de leurs souffrances, pour marquer leur passage,  
pour transmettre des messages... (Accepter toute réponse allant dans le même sens). (1 pt)
10. Accepter toute opinion convenablement justifiée. (1 pt)

page suivante ..... / .....

المعامل 4 / 3	اللغة الأجنبية الأولى	المادة
	جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	الشعبة و المسلك

## II. PRÉDUCTION ECRITE (10 points) :

La correction de l'épreuve de production écrite tiendra compte des critères suivants :

Critères d'évaluation	Barème de notation
<b><u>Critères d'évaluation du discours</u></b>	
- Conformité de la production à la consigne d'écriture (1 pt)	5 Points
- Cohérence de l'argumentation (2 pts)	
- Structure du texte (organisation et progression du texte) (2 pts)	
<b><u>Critères d'évaluation de la langue</u></b>	
- Vocabulaire (usage de termes précis et variés)	5 Points
- Syntaxe (construction de phrases correctes)	
- Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)	
- Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)	
- Conjugaison (emploi des temps)	

### **IMPORTANT :**

- **Les correcteurs sont priés de respecter le barème de notation de l'épreuve de production écrite avec la précision et la rigueur requises.**
- **Il est recommandé d'éviter tout recours injustifié à la mention « hors sujet ».**

امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا  
الدورة العادية - يونيو 2014  
الموضوع

المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
لجهة طنجة - تاريف  
ب.ع. 10000  
ب.ع. 10000  
ب.ع. 10000

الصفحة	المعامل	اللغة الأجنبية الأولى	المادة
4 / 3	مدة الإنجاز	جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	الشعبة و المسلك
5 / 1	2 ساعات		

**TEXTE**

Puisque le jour ne paraît pas encore, que faire de la nuit ? Il m'est venu une idée. Je me suis levé et j'ai promené ma lampe sur les quatre murs de ma cellule. Ils sont couverts d'écritures, de dessins, de figures bizarres, de noms qui se mêlent et s'effacent les uns les autres. Il semble que chaque condamné ait voulu laisser trace, ici du moins. C'est du crayon, de la craie, du charbon, des lettres noires, blanches, grises, souvent de profondes entailles dans la pierre, ça et là des caractères rouillés qu'on dirait écrits avec du sang. Certes, si j'avais l'esprit plus libre, je prendrais intérêt à ce livre étrange qui se développe page à page à mes yeux sur chaque pierre de ce cachot. J'aimerais à recomposer un tout de ces fragments de pensée, épars sur la dalle ; à retrouver chaque homme sous chaque nom ; à rendre le sens et la vie à ces inscriptions mutilées, à ces phrases démembrées, à ces mots tronqués, corps sans tête, comme ceux qui les ont écrits.

À la hauteur de mon chevet, il y a deux cœurs enflammés, percés d'une flèche, et au-dessus : *Amour pour la vie*. Le malheureux ne prenait pas un long engagement.

À côté, une espèce de chapeau à trois cornes avec une petite figure grossièrement dessinée au-dessus, et ces mots : *Vive l'empereur ! 1824*.

Encore des cœurs enflammés, avec cette inscription, caractéristique dans une prison : *J'aime et j'adore Mathieu Danvin*. JACQUES<sup>1</sup>.

Sur le mur opposé on lit ce mot : *Papavoine*<sup>2</sup>. Le P majuscule est brodé d'arabesques et enjolivé avec soin.

Un couplet d'une chanson obscène.

Un bonnet de liberté sculpté assez profondément dans la pierre, avec ceci dessous :  
– *Bories*<sup>3</sup>. – *La République*. C'était un des quatre sous-officiers de La Rochelle. Pauvre jeune homme ! Que leurs prétendues nécessités politiques sont hideuses ! Pour une idée, pour une rêverie, pour une abstraction, cette horrible réalité qu'on appelle la guillotine ! Et moi qui me plaignais, moi, misérable qui ai commis un véritable crime, qui ai versé du sang !

1. Exécuté pour crime de mœurs.
2. Criminel guillotiné en 1821.
3. Emprisonné pour ses idées et exécuté en 1822.

امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا  
الدورة العادية - يونيو 2014  
الموضوع

المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
للمغرب  
لجنة تصحيح  
الامتحان

رقم الامتحان	الاسم الشخصي والعائلي	خاص بكتابة الامتحان
	تاريخ و مكان الازدياد	
المادة : اللغة الأجنبية الأولى		الشعبة و المسلك : جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية
المادة	اللغة الأجنبية الأولى	المعامل
الشعبة و المسلك	جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	مدة الإنجاز
النقطة النهائية على	اسم المصحح و توقيعه	الصفحة
(بالحروف و الأرقام)		5 / 2
20 /		4 / 3
		2 ساعات

**I. ETUDE DE TEXTE (10 points) :**

Lisez attentivement le texte et répondez aux questions suivantes :

- De quelle œuvre le texte est-il extrait ? .....
  - A quel genre littéraire appartient-elle ? .....
  - Qui en est l'auteur ? .....
  - Citez un autre roman du même auteur. .... (0,25 pt x 4)
- Pour situer le texte dans l'œuvre, répondez à ces questions : (0,5 pt x 2)

  - Quel est le nom de la prison où se trouve le narrateur ?  
.....
  - Qu'a-t-il décidé d'écrire dans l'attente de son exécution ?  
.....
- A quel moment de la journée se passent les événements évoqués dans le texte ? (0,5 pt x 2)  
.....
  - Justifiez votre réponse par un énoncé du texte.  
.....
- Que découvre le narrateur sur les murs de sa cellule ? (Relevez du texte quatre éléments). (0,25 pt x 4)  
.....
- Dans le dernier paragraphe du texte, le narrateur avoue avoir commis un acte grave. Lequel ? (1 pt)  
.....

## لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة	الامتحان الجهوي لنيل شهادة البكالوريا - السنة الأولى من سلك البكالوريا - الدورة العادية (يونيو 2014)			
5 / 3	جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	الشعبة و المسلك	اللغة الأجنبية الأولى	المادة

6. « Ces fragments de pensée, épars sur la dalle. » (1 pt)

Le mot souligné dans cet énoncé signifie :

- écrits sur la dalle      – dispersés sur la dalle      – gravés sur la dalle

Recopiez la bonne réponse. ....

7. « J'aimerais recomposer un tout de ces fragments de pensée »

a) Dans cet énoncé, quel est le sentiment exprimé par le narrateur ? (0,5 pt)

.....

b) Quel est le moyen utilisé pour exprimer ce sentiment ? (0,25 pt x 2)

.....

8. « Cette horrible réalité qu'on appelle la guillotine » (1 pt)

La figure de style employée dans cet énoncé est :

- une métaphore      – une métonymie      – une hyperbole

Recopiez la bonne réponse. ....

9. Selon vous, pourquoi les prisonniers laissent-ils des traces sur les murs de leurs cellules ?

(Répondez en trois lignes au maximum)

(1 pt)

.....

.....

.....

10. Le narrateur semble éprouver un sentiment de pitié envers les prisonniers qui sont passés par la même cellule. Êtes-vous d'accord avec cette affirmation.

Justifiez votre réponse (en quatre lignes au maximum).

(1 pt)

.....

.....

.....

.....

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة

5 / 4

الامتحان الجهوي لنيل شهادة البكالوريا - السنة الأولى من سلك البكالوريا - الدورة العادية (يونيو 2014)

جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية

الشعبة و المسلك

اللغة الأجنبية الأولى

المادة

## II. PRODUCTION ECRITE (10 points) :

### Sujet :

Certains pensent qu'il faut punir sévèrement les individus qui commettent des délits graves. D'autres au contraire considèrent qu'on doit être indulgent envers eux.

Qu'en pensez-vous ?

Développez votre réflexion sur le sujet en vous appuyant sur des arguments pertinents et sur des exemples tirés de votre environnement et de vos lectures.

La correction de l'épreuve de production écrite tiendra compte des critères suivants :

<u>Critères d'évaluation du discours</u>	Barème de notation
<ul style="list-style-type: none"><li>- Conformité de la production à la consigne d'écriture</li><li>- Cohérence de l'argumentation</li><li>- Structure du texte (organisation et progression du texte)</li></ul>	5 Points
<u>Critères d'évaluation de la langue</u> <ul style="list-style-type: none"><li>- Vocabulaire (usage de termes précis et variés)</li><li>- Syntaxe (construction de phrases correctes)</li><li>- Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)</li><li>- Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)</li><li>- Conjugaison (emploi des temps)</li></ul>	5 Points

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة

5 / 5

الامتحان الجهوي لنيل شهادة البكالوريا - السنة الأولى من سلك البكالوريا - الدورة العادية (يونيو 2014)

جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية

الشعبة و المسلك

اللغة الأجنبية الأولى

المادة

امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا  
الدورة العادية - يونيو 2014

المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني  
الأكاديمية المغربية للتربية والتكوين  
لجنة تصحيح - تطوان  
+351 5 24 62 10 00 - +351 5 24 62 10 00

المعامل 4 / 3	اللغة الأجنبية الأولى	المادة
	جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	الشعبة و المسلك

ELEMENTS DE REPONSES (à titre indicatif)  
ET BAREME DE NOTATION

I. ETUDE DE TEXTE (10 points) :

1. a) Le Dernier Jour d'un Condamné ; b) un roman à thèse ;  
c) Victor Hugo ; d) Notre Dame de Paris, Les Misérables... (0,25 pt x 4)
2. a) Bicêtre ; b) Son journal intime, le journal de ses souffrances. (0,5 pt x 2)
3. a) Au petit matin, à l'aube, dans la nuit ;  
b) « *Puisque le jour ne paraît pas encore, (que faire de la nuit.)* » (0,5 pt x 2)
4. Des écritures ; des dessins ; des figures (bizarres) ; des noms. (0,25 pt x 4)
5. Qu'il a commis un véritable crime, qu'il a versé du sang. (1 pt)
6. Dispersés sur la dalle. (1 pt)
7. a) Le souhait ; (0,5 pt)  
b) le verbe « aimer », au conditionnel présent. (0,25 pt x 2)
8. Une hyperbole. (1 pt)
9. Pour exprimer leurs sentiments, pour témoigner de leurs souffrances, pour marquer leur passage, pour transmettre des messages... (Accepter toute réponse allant dans le même sens). (1 pt)
10. Accepter toute opinion convenablement justifiée. (1 pt)

page suivante ..... / .....

المعامل 4 / 3	اللغة الأجنبية الأولى	المادة
	جميع الشعب الأدبية و العلمية و التقنية	الشعبة و المسلك

## II. PRÉDUCTION ECRITE (10 points) :

La correction de l'épreuve de production écrite tiendra compte des critères suivants :

Critères d'évaluation	Barème de notation
<b><u>Critères d'évaluation du discours</u></b>	<b>5 Points</b>
- Conformité de la production à la consigne d'écriture (1 pt)	
- Cohérence de l'argumentation (2 pts)	
- Structure du texte (organisation et progression du texte) (2 pts)	
<b><u>Critères d'évaluation de la langue</u></b>	<b>5 Points</b>
- Vocabulaire (usage de termes précis et variés)	
- Syntaxe (construction de phrases correctes)	
- Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)	
- Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)	
- Conjugaison (emploi des temps)	

### **IMPORTANT :**

- **Les correcteurs sont priés de respecter le barème de notation de l'épreuve de production écrite avec la précision et la rigueur requises.**
- **Il est recommandé d'éviter tout recours injustifié à la mention « hors sujet ».**